

<b>2022KO MARTXOAREN 31N, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.</b>	<b>ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 31 DE MARZO DE 2022.</b>
=====	=====
<b><u>BERTARATUAK</u></b>	<b><u>ASISTENTES</u></b>
<b><u>ALKATEA</u></b>	<b><u>ALCALDESA</u></b>

Amaia Aguirre Muñoa and.

<b><u>ALKATEORDEAK</u></b>	<b><u>VICEALCALDESAS</u> Y <u>VICEALCALDE</u></b>
----------------------------	-------------------------------------------------------

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)  
Carmen Diaz Perez (PSE-EE)  
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ-PNV)  
Irantzu Uriarte Gómez (EAJ-PNV)

<b><u>ZINEGOTZIAK</u></b>	<b><u>CONCEJALES</u></b>
---------------------------	--------------------------

Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)  
Joseba Arregi Martínez (EAJ/PNV).  
Iñigo Urkitza Yañez (EAJ/PNV).  
Carlos Sergio Achotegui (EAJ/PNV)  
Janire Ocio Celada (EAJ/PNV)  
Ainhoa Galduroz Alvarez (EAJ/PNV)  
Arantzazu Rica Alvarez (EAJ/PNV)  
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP).  
Francisco J. Elorza Hormaeche (PP).  
Gonzalo Zorrilla-Lequerica Pañeda (PP)  
Alicia González Del Valle Francos (PP)  
Natalia Aranduy Zuazagoitia (PP)  
Nerea Guijarrubia Garzia (EH BILDU).  
Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)  
Itxaso Maseda Saratxo (EH BILDU)  
Mikel Bildosola Agirregomezkorta (EH BILDU)  
Gonzalo Ayo Jimenez (PSE-EE)  
Asunción Olaeta Perez De Mendiola (PSE-EE)  
Paula Amieva Clemente (E. PODEMOS)  
Carolina Uribe de la Espriella (E. PODEMOS)

**IDAZKARI NAGUSIA**

**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Amaia Aguirre Muñoa andrea dela, egun horretako goizeko bederatzia eta erdietan, Udalaren Osoko Bilkura bilduda, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita kontu-hartzaile nagusia ere, Nuria Hernández Soto andrea.

Alkateak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiak heldu diete. Emaiza honakoa izan da:

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia de la Alcaldesa-Presidenta, Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve horas y treinta minutos de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más la Interventora general, Nuria Hernández Soto.

La Alcaldesa, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

**EBAZPEN ATALA**

**PARTE RESOLUTIVA**

**26.- GETXOKO UDALBALTZAK 2022KO OTSAILAREN 24AN EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA ONESTEA.**

**26.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE FEBRERO DE 2022.**

2022ko otsailaren 24an egindako ohiko bilkuren akta aho batez onartzea.

Por unanimidad se aprueba el acta de la sesión ordinaria celebrada el días 24 de febrero de 2022.

**ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK**

**ORGANIZACIÓN Y CUENTAS**

**27.- HIRI LURREN BALIO GEHIKUNTZAREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA-ORDENANTZAREN ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN ONESTE.**

**27.- APROBACIÓN PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO QUE GRAVA EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA.**

Antolakuntza eta Kontuetako

A propuesta de la Comisión

Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA.- Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskalaren aldaketa, eranskin gisa bidali den dokumentuan (aldaketa-proiektua) jasotako terminoetan. Aldaketaren xedea hauxe da:

- Zerga ordaindu behar ez duten kasuak arautzea, balio-gehikuntzarik egon ez dela egiaztatzen denerako.
- Zergaren zerga-oinarria zehazteko modua ezartzea.
- Eskurapena egin zenetik igaro diren urteen arabera aplikatu beharreko koefizienteak ezartzea.
- Balio-gehikuntzaren zuzeneko zenbatespena egiteko sistema ezartzea, hura metodo objektiboaren bitartez zehaztutako zerga-oinarria baino txikiagoa dela egiaztatzen den kasuetarako.
- Zergari aplikatu beharreko kargatasak ezartzea.

BIGARRENA.- Aldatutako testua, behin betiko onetsi ostean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera egongo da indarrean. Hori guztia, Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

HIRUGARRENA.- Zerga ordenantzaren aldaketaren behin-behineko onespena udaletxe honetako iragarki oholean 30 egunez jartzeko aginduko da. Hala, interesdunek espedienteaz aztertu eta komenigarritzat jotzen dituzten erreklamazioak

Informativa de Organización y Cuentas por mayoría se acuerda:

PRIMERO.- Aprobar con carácter provisional la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, en los términos del documento que se adjunta como anexo (Proyecto de modificación). El objeto de la modificación consiste, fundamentalmente en:

- Regular el supuesto de no sujeción para los casos en que se constate que no se ha producido incremento de valor.
- Establecer la forma de determinación de la base imponible del impuesto.
- Fijar los coeficientes a aplicar en función del número de años transcurridos desde la adquisición.
- Establecer el sistema de estimación directa del incremento de valor para los casos en que se constate que éste es inferior a la base imponible determinada con arreglo al método objetivo.
- Fijar los tipos de gravamen aplicables al impuesto.

SEGUNDO.- El texto modificado, una vez definitivamente aprobado, surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

TERCERO.- Ordenar la publicación de la aprobación provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal afectada en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el

aurkeztu ahal izango dituzte.

expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Jendaurreko erakustaldia BAO n iragarriko da, baita lurralde historiko honetan zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean ere.

Anunciar dicha exposición al público en el B.O.B y en uno de los diarios de mayor difusión de este Territorio Histórico.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, behin betikotzat jotzea ordenantza aldatzeko behin-behineko erabakia.

CUARTO.- Elevar a definitivo el acuerdo provisional de modificación de la Ordenanza si no se han presentado reclamaciones.

**HIRI LURREN BALIO  
GEHIKUNTZAREN GAINEKO ZERGA  
ARAUTZEN DUEN ZERGA  
ORDENANTZA FISKALA  
ALDATZEKO PROIEKTUA.**

**PROYECTO DE MODIFICACIÓN DE  
LA ORDENANZA FISCAL  
REGULADORA DEL IMPUESTO QUE  
GRAVA EL INCREMENTO DE VALOR  
DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA  
URBANA**

**Sarrera**

**Preámbulo**

Azken urteotan, Konstituzio Auzitegiak hainbat epai eman ditu hiri-izaerako lurren balio-gehikuntza zergapetzen duen zergaren erregulazioaren zati bat Konstituzioaren aurkako eta deuseza dela adierazteko. Bizkaiko Lurralde Historikoan zerga hori arautzen duen ekainaren 30eko 8/1989 Foru Arauari dagokionez konstituzio-kontrakotasuneko adierazpenik egin ez bada ere, Konstituzioaren aurkakotzat jotako araudiak antzekotasun substantiboa du arau horrekin, eta, ondorioz, Bizkaiko araua erabaki horietara egokitu behar izan da.

En los últimos años el Tribunal Constitucional ha dictado diversas sentencias por las que se declara inconstitucional y nula parte de la regulación del Impuesto que grava el Incremento de valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana. Si bien en el Territorio Histórico de Bizkaia no se ha producido declaración de inconstitucionalidad alguna en relación a la Norma Foral 8/1989, de 30 de junio, reguladora de este impuesto, la normativa declarada inconstitucional guarda similitud sustantiva con la misma, lo que ha obligado a adecuar la norma vizcaína a dichos pronunciamientos.

Aurrekoaren ondorioz, ekainaren 20ko 3/2017 Foru Dekretu Arauemailea eta azaroaren 16ko 7/2021 Foru Dekretu Arauemailea onartu dira, Hiri-lurren Balioa Gehitzearen gaineko Zergari buruzko ekainaren 30eko 8/1989 Foru Araua aldatzen dutenak. Bada, 7/2021 Foru Dekretu Arauemailearen Xedapen Iragankor Bakarrak xedatzen duenez, zerga hori ezarrita duten udalek, hura indarrean sartu eta sei hilabeteko epean, beren ordenantza fiskalak aldatu behar dituzte, bertan xedatutakora egokitzeko.

A consecuencia de lo anterior se han aprobado el Decreto Foral Normativo 3/2017, de 20 de junio y el Decreto Foral Normativo 7/2021, de 16 de noviembre, por los que se modifica la Norma Foral 8/1989, de 30 de junio, del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana. Pues bien, la Disposición Transitoria Única del Decreto Foral Normativo 7/2021 determina que los ayuntamientos que tengan establecido este impuesto deben modificar, en el plazo de seis meses desde la entrada en vigor del mismo sus respectivas ordenanzas fiscales para

adaptarlas a lo dispuesto en él.

Aurrekoa kontuan hartuta, aipatutako ordenantza fiskala aldatzea ezinbestekoa da udalak zergaren erregulazioa araudi berrira egokitzeko. Araudi horrek bete egin du Konstituzio Auzitegiak zerga-oinarria zehazteari buruz emandako erabakiek utzitako lege-hutsunea; izan ere, erabaki horiek eragotzi egiten dute zerga hori likidatzea, egiaztatzea, biltzea eta berrikustea, eta, beraz, exijitu ahal izatea.

Teniendo en cuenta lo anterior, la modificación de la ordenanza fiscal indicada es imprescindible para que el Ayuntamiento adapte la regulación del impuesto a la nueva normativa. Esta normativa ha venido a cubrir el vacío legal dejado por los pronunciamientos de Tribunal Constitucional sobre la determinación de la base imponible que impiden la liquidación, comprobación, recaudación y revisión de este tributo y, por tanto, su exigibilidad.

Aldaketaren interes orokorra honako honetan oinarritzen da: zerga likidatzeko eta biltzeko ezintasun horrek Udalaren finantza-baliabideak berehala eta modu garrantzitsuan murriztea dakar, eta baliabide horiek Konstituzioaren 135. artikuluan jasotako aurrekontu-egonkortasunaren printzipioa betetzera bideratuta daude. Era berean, udal-diru-sarreraren murrizketa hori Konstituzioaren 142. artikuluan aitortutako toki-erakundearen finantza-nahikotasunaren printzipioaren kaltetan da. Beraz, ordenantzaren aldaketa hori beharrezkoa eta eraginkorra dela egiaztatuta da.

El interés general de la modificación se justifica en el hecho de que esa imposibilidad de liquidar y recaudar el impuesto supone una merma inmediata e importante de los recursos financieros del Ayuntamiento, que van dirigidos al cumplimiento del principio de estabilidad presupuestaria recogido en el artículo 135 de la Constitución. A su vez esa disminución de los ingresos municipales va en perjuicio del principio de suficiencia financiera de las entidades locales reconocido en el artículo 142 del texto constitucional. Queda, por tanto, acreditada la necesidad y eficacia de esta modificación de la ordenanza.

Proposamenean jasotako erregulazioa beharrezkoa da zergaren zerga-oinarria zergadunaren ahalmen ekonomiko eraginkorrera egokitzeko helburua lortzeko. Beraz, proportzionala eta lortu nahi den helbururako egokia da, eta, gainera, gure zerga-ordenantza berriki aldatutako foru-arauari egokitzea ahalbidetzen duen tresna bakarra da. Era berean, zerga-administrazioari eta zergadunei segurtasun juridikoa ematen die, azken jurisprudentziaren ondoriozko ziurgabetasuna ezabatuz.

La regulación contenida en la propuesta es la precisa para conseguir el objetivo de adecuar la base imponible del impuesto a la capacidad económica efectiva del contribuyente. Es, por tanto, proporcional y adecuada al fin perseguido, además de ser el único instrumento que permite adaptar nuestra ordenanza fiscal a la Norma Foral recientemente modificada. Asimismo, dota de seguridad jurídica a la administración tributaria y a los contribuyentes eliminando la incertidumbre derivada de la última jurisprudencia.

Gardentasun-printzipioa aplikatuz, Udalak kontsulta publikoko izapide bat egin du herritarren eta ordezkari-erakundearen iritzia jasotzeko, eta ez da ekarpenik aurkeztu. Bestalde, efizientzia-printzipioa bermatzeko, erregulazio berriak ez dio administrazio-karga gehigarririk ezartzen administratuari; izan ere, tributuzko administrazioak berak egiaztatuko du, espedientearen dagoen informazioa ikusita,

En aplicación del principio de transparencia, el Ayuntamiento ha realizado un trámite de consulta pública para recabar la opinión de la ciudadanía y las organizaciones representativas, sin que se hayan presentado aportaciones. Por otra parte, para garantizar el principio de eficiencia la nueva regulación no impone cargas administrativas adicionales al administrado, ya que será la propia administración tributaria quien, a la vista de

balio-gehikuntza egon den ala ez, ez-lotzea zehazteko, hala badagokio, eta zuzenean aplikatuko du zerga-oinarriaren benetako zenbatespen-metodoa, balio-gehikuntza metodo objektiboaren bidez kalkulaturako zerga-oinarriaren zenbatekoa baino txikiagoa denean.

Azkenik, ekimenak gastu eta sarrera publikoei eragiten dienez, espedientearen beharrezko azterlan ekonomikoa jasotzen da.

**Artikulu bakarra.** Behin betiko erabakia edo kategoria horretara automatikoki igorritako behin-behinekoa BAO n argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, bai eta aldaketaren testu osoa argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera ere, honako aldaketa hauek egin dira hiri-lurren balio-igoera zergapetzen duen zerga arautzen duen ordenantza fiskalean:

Bat. 4. artikuluan, ezaugarri bereziak dituzten ondasun higiezin buruzko zehaztapen bat gehitzen zaio 1. paragrafoari, eta 3. paragrafo berria gehitzen da; bi paragrafoak honela geratzen dira idatzita:

*“4. artikulua.- 1.- Ondasun Higiezin gainera Zergaren ondorioetarako landa-lur gisa hartzen diren horiek izan dezaketen balio gehikuntza ez dago zerga honen pean. Zergaren menpe dago, berriz, aipaturako Ondasun Higiezin gainera Zergaren ondorioetarako hiri-izaerako lurrak izan dezaketen balio gehikuntza, haren Katastroan edo Erroldan horrelakotzat hartzen diren edo ez kontuan hartu gabe. Zerga honen ondorioetarako, ezaugarri bereziko higiezin gisa sailkatutako lurzoruek duten balio-gehikuntza zerga honen mende egongo da, ondasun higiezin gainera zergaren ondorioetarako.”*

*“3.- Ez dira zergapean egongo eskualdatze-eta eskuratzeko-datetan lursail horien balioen arteko aldeetatik balio-gehikuntzarik ez dagoela egiaztatzen den lursailen*

la información obrante en el expediente, constatará la existencia de incremento de valor o no, para determinar la no sujeción, en su caso, y aplicará directamente el método de estimación real de la base imponible cuando el incremento de valor sea inferior al importe de la base imponible calculada por el método objetivo.

Por último, dado que la iniciativa afecta a los gastos e ingresos públicos, en el expediente consta el correspondiente estudio económico.

**Artículo Único.** Con efectos desde el día siguiente a la publicación en el BOB del acuerdo definitivo o el provisional elevado automáticamente a tal categoría, así como del texto íntegro de la modificación, se introducen las siguientes modificaciones en la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto que grava el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana:

Uno. En el artículo 4, se añade una precisión sobre los bienes inmuebles de características especiales a su apartado 1, y se incorpora el nuevo apartado 3, quedando ambos apartados redactados en los siguientes términos:

*“Artículo 4.1.- No está sujeto a este impuesto el incremento de valor que experimenten los terrenos que tengan la consideración de Rusticos a efectos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles. Está sujeto el incremento de valor que experimenten los terrenos que deban tener la consideración de urbanos a efectos de dicho Impuesto sobre Bienes Inmuebles, con independencia de que estén o no contemplados como tales en el Catastro o en el Padrón de aquél. A los efectos de este impuesto, estará asimismo sujeto a este el incremento de valor que experimenten los terrenos integrados en los bienes inmuebles clasificados como de características especiales a efectos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.”*

*“3.- No se producirá la sujeción al impuesto en las transmisiones de terrenos respecto de los cuales se constate la inexistencia de incremento de valor por diferencia entre los*

eskualdatzeak.

valores de dichos terrenos en las fechas de transmisión y adquisición.

Balio-gehikuntzarik ez dagoela egiaztatzeko, lursailaren eskualdatze- edo eskuraketa-baliotzat hartuko da, kasu bakoitzean, balio hauetatik handiena. Ondorio horietarako, ezin dira eragiketa horiek kargatzen dituzten gastu edo tributuak zenbatu, eta denbora igarotzeagatik ezin da eguneratzerik egin.

Para constatar la inexistencia de incremento de valor, como valor de transmisión o de adquisición del terreno se tomará en cada caso el mayor de los siguientes valores, sin que a estos efectos puedan computarse los gastos o tributos que graven dichas operaciones, ni efectuarse ninguna actualización por el transcurso del tiempo:

- a) Eragiketa dokumentatzen duen tituluan jasota dagoena.
- b) Hala dagokionean, zerga-administrazioak egiaztatu duena.

- a) El que conste en el título que documente la operación.
- b) El comprobado, en su caso, por la Administración tributaria.

Lurzorua eta eraikuntza dituen higiezin baten eskualdatzea denean, lurzoruaren baliotzat hartuko da, ondorio horietarako, zergaren sortzapen-datan lursailaren katastro-balioak duen proportzioa katastro-balio osoarekiko aplikatuta ateratzen dena. Eta, lurzoruaren katastro-balioa eta eraikuntza banakatu gabe badaude, lurzoruaren baliotzat hartu ahal izango da katastro-balioaren gaineko % 40, eta proportzio hori eskualdatze-balioari (eta, hala badagokio, eskuratzeko-balioari) aplikatuko zaio. Paragrafo honetan ezarritakoa gorabehera, aurreikusitakoaz bestelako proportzio bat aplikatu ahal izango da, pertsona edo entitate interesdunak hala egiaztatzen duenean.

Cuando se trate de la transmisión de un inmueble en el que haya suelo y construcción, se tomará como valor del suelo a estos efectos el que resulte de aplicar la proporción que represente en la fecha de devengo del impuesto el valor catastral del terreno respecto del valor catastral total, pudiéndose tomar como valor del suelo, en caso de que el valor catastral del suelo y la construcción no estuviera desglosado, el 40% sobre el valor catastral, y esta proporción se aplicará tanto al valor de transmisión como, en su caso, al de adquisición. No obstante lo dispuesto en este párrafo, podrá ser aplicada una proporción distinta a la prevista en el mismo cuando sea acreditada por la persona o entidad interesada.

Eskuratzeko edo eskualdatzeko kostu gabekoa denean, aurreko paragrafoetako arauak aplikatuko dira, eta, hala badagokio, lehen aipatu diren alderatu beharreko bi balioetatik lehenengotzat hartuko da oinordetzen eta dohaintzen gaineko zergan aitortutakoa.”

Si la adquisición o la transmisión se hubiera producido a título lucrativo se aplicarán las reglas de los párrafos anteriores tomando, en su caso, por el primero de los dos valores a comparar señalados anteriormente, el declarado en el Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones.”

Bi. 7. artikulua aldatzen da, eta honela geratzen da idatzita:

Dos. Se da nueva redacción al artículo 7 que queda redactado en los siguientes términos:

“7.artikulua.-

“Artículo 7.-

1.- Zerga honen oinarria lursailen balioaren gehikuntza da, sortzapenarekin batera azaltzen dena, eta gehienez ere hogei urtean metatutakoa. Zerga-oinarria honela zehaztuko da, artikuluko hurrengo apartatuan xedatutakoa gorabehera:

1.- La base imponible de este Impuesto está constituida por el incremento del valor de los terrenos, puesto de manifiesto en el momento del devengo y experimentado a lo largo de un período máximo de veinte años y se determinará, sin perjuicio de lo dispuesto en

*lursailak sortzapen-unean duen balioa — ordenantza honen 8. artikuluan ezarritakoaren arabera kalkulatu—, bider sortzapen-aldiari dagokion koefizientea —I. eranskinean ezarritakoarekin bat—.*

*el apartado siguiente de este artículo, multiplicando el valor del terreno en el momento del devengo calculado conforme a lo establecido en el artículo 8 de esta ordenanza, por el coeficiente que corresponda al periodo de generación conforme a lo previsto en su Anexo I.*

*2.- Egiaztatzen baldin bada balio-gehikuntzaren zenbatekoa txikiagoa dela aurreko apartatuan jasotakoarekin bat zehaztutako zerga-oinarriaren zenbatekoa baino, balio-gehikuntza horren zenbatekoa hartuko da zerga-oinarritzat.”*

*2.- Si se constata que el importe del incremento del valor es inferior al importe de la base imponible determinada con arreglo a lo dispuesto en el apartado anterior, se tomará como base imponible el importe de dicho incremento de valor.”*

Hiru. 8. artikulua aldatzen da, eta honela geratzen da idatzita:

Tres. Se modifica el artículo 8, que queda redactado en los siguientes términos:

*“8. artikulua.- Lursailek sortzapen-unean izan duten balioa arau hauen bitartez kalkulatu da:*

*“Artículo 8.- El valor del terreno en el momento del devengo resultará de lo establecido en las siguientes reglas:*

*8.-1.- Lursailen eskualdaketetan, sortzapenaren unean duten balioa une horretan ondasun higiezinaren gaineko zergaren ondorioetarako zehaztutakoa izango da. Kasuren batean lursailaren eta eraikuntzaren katastroko balioa ez badago banakatuta, hori aplikatuko da, %60ko murrizketarekin.*

*8.-1.- En las transmisiones de terrenos, el valor de los mismos en el momento del devengo será el que tengan determinado en dicho momento a efectos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles. En aquellos supuestos en los que el valor catastral del suelo y la construcción no estuviera desglosado, se podrá aplicar el mismo con una reducción del 60 por 100.*

*8.-2.- Jabaria mugatzen duten ondasunen gaineko eduki-eskubideak eratzten eta eskualdatzen direnean, urteko koefizienteak, ordenantza honetako I. eranskinean adierazi direnak, aurreko apartatuan definitu den balioaren eta eskubideek, ondare-eskualdaketan eta egintza juridiko dokumentatuen gaineko zergaren ondoretarako finkatuta dauden arauak ezarritik, duten balioaren arteko diferentziari aplikatu zaizkio.*

*8.-2.- En la constitución y transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio, los coeficientes anuales contenidos en el Anexo I de esta Ordenanza se aplicarán sobre la parte del valor definido en el apartado anterior que representa, respecto del mismo el valor de los referidos derechos calculados mediante la aplicación de las normas fijadas a efectos del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.*

*8.-3.- Eraikin edo lur batean solairu bat edo gehiago eraikitze eskubidea eratzten edo eskualdatzen denean, edo zorupean eraikitze eskubidea, azalaren gaineko ondasun-eskubiderik ez eduki arren, I. eranskinean aipatutako urteko koefizienteak 8. artikuluko 1. apartatuan finkaturiko balioaren zatiari aplikatuko zaizkio, eta balioari eskualdaketa-eskirituran finkaturiko*

*8.-3.- En la constitución o transmisión del derecho a elevar una o más plantas sobre un edificio o terreno, o del derecho de realizar la construcción bajo suelo sin implicar la existencia de un derecho real de superficie, los coeficientes anuales contenidos en el Anexo I, se aplicarán sobre la parte del valor definido en el apartado 1 de este artículo 8 que represente, respecto del mismo, el*



proporziotasun-modulua aplikaturik sortzen den balioari edo, horren ezean, lurzoruan edo zorupean eraikiko den azalera edo bolumenaren eta guztirako azalera edo bolumenaren arteko proportzioa aplikaturik sortzen denari.

módulo de proporcionalidad fijado en la escritura de transmisión o, en su defecto, el que resulte de establecer la proporción entre la superficie o volumen de las plantas a construir en suelo o subsuelo y la total superficie o volumen edificados una vez construidas aquéllas.

8.-4.- Nahitaezko desjabetzeen kasuetan, urteko koefizienteak, I. eranskinean daudenak, lusaileen balioari dagokion balio justuaren zatiari aplikatuko zaizkio, salbu eta 8. artikuluko 1. apartatuan definitutako balioa txikiagoa bada; kasu horretan azken hori gailenduko zaio balio justuari.”

8.-4.- En los supuestos de expropiación forzosa, los coeficientes anuales, contenidos en el Anexo I, se aplicarán sobre la parte del justiprecio que corresponda al valor del terreno, salvo que el valor definido en el apartado 1 de este artículo 8 fuese inferior, en cuyo caso prevalecerá este último sobre el justiprecio.”

Lau.- 9. artikulua aldatzen da, eta honela geratzen da idatzita:

Cuatro.- Se modifica el artículo 9, que queda redactado en los siguientes términos:

“9. artikulua- Gehikuntza hori agerian jarri den urte kopurua izango da balio-gehikuntzaren sortzapen-aldia.

“Artículo 9.- El periodo de generación del incremento de valor será el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto dicho incremento.

9. 1.- Zergaren kargapean ez dauden kasuetan, salbu eta foru-agindu bidez besterik ezartzen ez bada, lursailaren geroko eskualdatze batean agerian jarritako balio-gehikuntzaren sortzapen-aldia kalkulatzeko eskuratze-datatzat hartuko da zergaren aurreko sortzapena gertatu zen data, aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondorioetarako.

9. 1.- En los supuestos de no sujeción, salvo que por Norma Foral se indique otra cosa, para el cálculo del periodo de generación del incremento de valor puesto de manifiesto en una posterior transmisión del terreno, se tomará como fecha de adquisición, a los efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, aquella en la que se produjo el anterior devengo del impuesto.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa gorabehera, ordenantza honetako 4. artikuluko 3. apartatuan xedatutakoa aplikatu behar zaien higiezin geroko eskualdatzean, lursailen balio-gehikuntza agerian jarri den urte-kopurua kalkulatzeko, ez da kontuan hartuko lursailak eskuratu aurreko aldia, kasu hauetan izan ezik: zergapean ez dauden ondasun higiezin ekarpen edo eskualdatzeetan, kontuan harturik zer ezarrita dagoen ordenantza honetako 4. artikuluko 2. apartatuan, edo 5. artikuluko 3. apartatuan; kasu horietan, aurreko paragrafoan xedatu dena aplikatuko da.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, en la posterior transmisión de aquellos inmuebles respecto de los que sea de aplicación lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 4 de esta ordenanza, para el cómputo del número de años a lo largo de los cuales se ha puesto de manifiesto el incremento de valor de los terrenos, no se tendrá en cuenta el periodo anterior a su adquisición, excepto en los supuestos de aportaciones o transmisiones de bienes inmuebles que resulten no sujetas en virtud de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 4 o en el apartado 3 del artículo 5, ambos de esta ordenanza, en los que será de aplicación lo dispuesto en el párrafo anterior.

Igaro den urte-kopurua kalkulatzeko urte osoak soilik zenbatuko dira; ez dira kontuan

En el cómputo del número de años transcurridos se tomarán años completos, es

izango urte-zatikiak. Baldin eta sortzapen-aldia urtebete baino gutxiago bada, urteko koefizientea hainbanatuko da, hilabete osoak zenbatuta; hau da, ez dira kontuan izango hilabete-zatikiak.

9.-2.- Sortzapenaren unean lursailaren balioari aplikatu behar zaizkion koefizienteak —aurreko apartatuan xedatutakoaren arabera kalkulatuak, balio-gehikuntzaren sortzapen-aldiaren arabera— I. eranskinean jasotakoak izango dira.

Baldin eta, zergaren foru-arauak ezarritako gehieneko koefizienteak eguneratzearen ondorioz, indarrean dagoen ordenantza honetako I. eranskinean jasota dagoen koefizienteren bat handiagoa bada legez ezarritako gehieneko koefizientea baino, zuzenean aplikatuko da handiagoa den koefiziente hori, gaindik hori zuzentzen duen ordenantza fiskal berria indarrean jarri arte.”

Bost.- VII. tituluaren enuntziatua eta 10. artikulua aldatzen dira, eta honela geratzen dira idatzita:

“VII.- KARGA-TASA ETA ZERGA-KUOTA

10. artikulua.- Zergaren kuota osoa zerga-oinarriari II. eranskinean ezarritako karga-tasa aplikatzean ateratzen dena izango da.”

Sei.- Xedapen gehigarrian 9.1 artikuluari egiten zitzaion aipamena aldatzen da; aurrerantzean, 8.2 artikulua izango da, eta honela geratzen da idatzita xedapenaren lehen paragrafoa:

“8.2. artikulua xedatutakoaren ondorioetarako, eta Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga onesten dituen Foru Arauak indarrean dirauen bitartean, honako arauak bete behar dira:...”

decir, sin tener en cuenta las fracciones de año. En el caso de que el periodo de generación sea inferior a un año, se prorrateará el coeficiente anual teniendo en cuenta el número de meses completos, es decir, sin tener en cuenta las fracciones de mes.

9.-2.- Los coeficientes a aplicar sobre el valor del terreno en el momento del devengo, calculado conforme a lo dispuesto en el apartado anterior, según el periodo de generación del incremento de valor, serán los contenidos en el Anexo I.

Si por la actualización de los coeficientes máximos previstos en la Norma Foral del Impuesto, alguno de los vigentes en el Anexo I de esta ordenanza resultara ser superior al nuevo máximo legal, se aplicará este directamente hasta que entre en vigor la nueva ordenanza fiscal que corrija dicho exceso.”

Cinco.- Se modifican el enunciado del título VII y al artículo 10, que quedan redactados en los siguientes términos:

“VII. TIPO DE GRAVAMEN Y CUOTA TRIBUTARIA

Artículo 10.- La cuota íntegra del Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que corresponda de acuerdo con lo establecido en el Anexo II.”

Seis.- Se modifica la referencia que se hacía en la Disposición Adicional al artículo 9.1, que pasa a ser el artículo 8.2, quedando el primer párrafo de la disposición redactado como sigue:

“A efectos de lo dispuesto en el artículo 8.2 y en tanto permanezca en vigor la Norma Foral aprobatoria del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, deberán observarse las siguientes reglas:...”

Siete.- Se modifican los Anexos I y II de la

Zazpi.- Ordenantzaren I. eta II. eranskinak ordenanza, quedando redactados como sigue: aldatzen dira, eta honela geratzen dira idatzita:

“ERANSKINA

“A N E X O

I. KOEFIZIENTEAK

I. COEFICIENTES

Aplikatu beharreko koefizienteak, balio-gehikuntzaren sortzapen-aldien arabera, honako hauek izango dira:

Los coeficientes aplicables, según los periodos de generación del incremento de valor, serán los siguientes:

Sortzapen-aldia	Koefizientea
Urte batetik beherakoa	0,14.
1 urte	0,13.
2 urte	0,15.
3 urte	0,16.
4 urte	0,17.
5 urte	0,17.
6 urte	0,16.
7 urte	0,12.
8 urte	0,10.
9 urte	0,09.
10 urte	0,08.
11 urte	0,08.
12 urte	0,08.
13 urte	0,08.
14 urte	0,10.
15 urte	0,12.
16 urte	0,16.
17 urte	0,20.
18 urte	0,26.
19 urte	0,36.
20 urte edo gehiago	0,45.

Per. de generación	Coeficiente
Inferior a un año	0,14
1 año	0,13
2 años	0,15
3 años	0,16
4 años	0,17
5 años	0,17
6 años	0,16
7 años	0,12
8 años	0,10
9 años	0,09
10 años	0,08
11 años	0,08
12 años	0,08
13 años	0,08
14 años	0,10
15 años	0,12
16 años	0,16
17 años	0,20
18 años	0,26
19 años	0,36
Igual o superior a 20 años	0,45

II. TARIFA

II. TARIFA

KARGA-TASA

TIPO DE GRAVAMEN

Urteak	Karga-Tasa
5 gehienez	% 7,50
10 gehienez	% 8,00
15 gehienez	% 8,50
20 gehienez	% 8,75

Años	Tipo de gravamen
Hasta 5	7,50%
Hasta 10	8,00%
Hasta 15	8,50%
Hasta 20	8,75%

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte  
Gonzalo Zorrilla-Lequerica  
Carolina Uribe  
Gonzalo Ayo  
Ibon Rodríguez  
Keltse Eiguren

### ZUZENKETEN BOZKETA/VOTACIÓN ENMIENDAS

Taldea Grupo	nº enm	nº registro	BOZKETA/VOTACIÓN		
			BAI/SI	EZ/NO	ABST
PP	1	10535	5( PP)	20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, E.Podemos)	-
PP	2	10534	5( PP)	20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, E.Podemos)	-
PP	3	10532	5( PP)	20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, E.Podemos)	-

### PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)

EZ/NO: 5 (PP)

ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)

#### 28.- GETXO KIROLAK ERAKUNDE AUTONOMOKO GARAGARDOTEGIAREN ERAIKINAREN ERABERRITZEA FINANTZATZEKO KREDITU GEHIGARRIA ONESTEA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

Onestea, gehigarriko kreditua emateko espedientea, zk. 2022/03, zenbatekoa 1.002.015,06 euro duela, aurrekontu partida hauei lotua dagoena:

#### **Gastuak / Gastos:**

Partida	Izendapena Denominación	Programa	Zenbatekoa Importe en €
---------	----------------------------	----------	----------------------------

#### 28.- APROBACIÓN DE CRÉDITO ADICIONAL PARA LA FINANCIACIÓN DE LA RENOVACIÓN DEL EDIFICIO DE LA CERVECERA DEL ORGANISMO AUTÓNOMO GETXO KIROLAK.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, por mayoría se acuerda:

Aprobar el Expediente número 2022/03 de Crédito Adicional, por importe de 1.002.015,06 euros, que afecta a las siguientes partidas presupuestarias:

090/3400/7310001	Erakunde Autonomoak Organismos Autónomos	Getxo Kirolak Erakunde Autonomoa Organismo Autónomo Getxo Kirolak	1.002.015,06
<b>Guztira Total</b>			<b>1.002.015,06</b>

## Finantzaketa / Financiación

Diruzaintzako gerakina, gastu orokorretarako Remanente de tesorería para gastos generales	96.544,00
Diruzaintzako gerakina, finantzaketa lotua duen gastuetarako Remanente de tesorería para gastos con financiación afectada	905.471,06
<b>Guztira Total</b>	<b>1.002.015,06</b>

## PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte  
Paula Amieva  
Itxaso Maseda  
Eduardo Andrade  
Alvaro González

## BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, Elkarrekin Podemos)  
EZ/NO: 5 (PP)

29.- SOZIJETATE BAT EGITEA  
BAIMENTZEKO "SABA  
APARCAMIENTOS, S.A."  
ENPRESAREN ETA GETXOKO  
UDALERRIKO ROMO ETA  
AREETAKO AUZOETAN  
IBILGAILUETARAKO LURPEKO BI  
APARKALEKU ERAIKITZEKO ETA,  
ONDOREN, USTIATZEKO OBRA  
PUBLIKOAREN EMAKIDA  
KONTRATUAREN  
ESLEIPENDUNAREN ARTEAN.

Antolakuntza eta Kontuetako  
Informazio Batzordeak proposatuta,  
gehiengoz ondorengo erabaki da:

Lehenengoa: Baimena ematea, Getxo  
udalerriko Erromo eta Areta  
auzuneetan ibilgailuentzako lurpeko  
aparkaleku bi eraikitze eta ustiatzeko  
obra publikoaren emakidaren

29.- AUTORIZACIÓN DE LA  
FUSIÓN SOCIETARIA ENTRE LA  
ADJUDICATARIA DEL CONTRATO  
DE CONCESIÓN DE OBRA  
PÚBLICA QUE TIENE POR OBJETO  
LA CONSTRUCCIÓN Y  
SUBSIGUIENTE EXPLOTACIÓN DE  
DOS ESTACIONAMIENTOS  
SUBTERRÁNEOS PARA  
VEHÍCULOS EN LOS BARRIOS DE  
ROMO Y LAS ARENAS Y LA  
EMPRESA "SABA  
APARCAMIENTOS, S.A."

A propuesta de la Comisión  
Informativa de Organización y  
Cuentas, por mayoría se acuerda:

Primero: Autorizar, dentro del contrato  
de "concesión de obra pública que  
tiene por objeto la construcción y  
subsiguiente explotación de dos  
estacionamientos subterráneos para

kontratuaren barruan, honako negozio juridikoa egiteko: adjudikazioduna ("Aparcamientos de Getxo en Romo y Las Arenas- Las Mercedes, Sociedad Concesionaria, S.L.") "Saba Aparcamientos, S.A." enpresarekin bat egingo da (azken hau esleipendun/emakidadunaren osagai bakarra da, ebazpen honen hirugarren aurrekarian jaso den legez).

Hurrengo puntuan aipatzen den formalizazio-eskrituraren datatik aurrera, bat-egitearen ondoriozko enpresa subrogatuzat joko da ondorio guztietarako kontratuaren adjudikaziodunaren posizio juridikoan.

Bigarrena: Baimendutako negozio juridikoa eskritura publikoan formalizatzeko 15 egun naturaleko epea ematen da.

Aipatutako eskritura kontratazio@getxo.eus e-posta helbidera bidaliko da, 7 egun naturaleko epean, gehienez ere, hori egiten denetik zenbatzen hasita.

Hirugarrena: Ebazpen hau "Las Mercedes" enpresari jakinaraztea.

Baita jakinaraziko zaie Kontuhartzaitza eta Diruzaintza departamenduei ere, jakin dezaten eta dagozkion lege-ondorioetarako.

vehículos automóviles en los barrios de Romo y Las Arenas del municipio de Getxo" el negocio jurídico consistente en que la adjudicataria ("Aparcamientos de Getxo en Romo y Las Arenas- Las Mercedes, Sociedad Concesionaria, S.L.") se va a fusionar con la empresa "Saba Aparcamientos, S.A." (actualmente única componente de la adjudicataria/concesionaria, como ha quedado recogido en el antecedente tercero de esta resolución).

A partir de la fecha de la escritura de formalización, referida en el punto siguiente, la empresa resultante de la fusión se considerará subrogada a todos los efectos en la posición jurídica de adjudicataria del contrato.

Segundo: Conceder un plazo de 15 días naturales, a contar desde la notificación del presente acuerdo, para la formalización en escritura pública del negocio jurídico que se autoriza.

La citada escritura habrá de ser remitida a la siguiente dirección de correo-e: kontratazio@getxo.eus, en el plazo máximo de 7 días naturales a contar desde su formalización.

Tercero: Notificar la presente resolución a la empresa "Las Mercedes".

Notificar así mismo la presente resolución al Departamento de Intervención y a la Tesorería municipal, para que tomen nota de la autorización de la cesión, a los efectos legales que procedan.

## PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Alvaro González

## BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)

ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 11 (PP, EH Bildu, Elkarrekin Podemos)

**30.- GETXOKO UDALEKO ETA ERAKUNDE AUTONOMOETAKO DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA 2020-2023 ALDATZEA.**

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

1.- Getxoko Udalaren eta erakunde autonomoen Diru-laguntzen Plan Estrategikoa 2020-2023 aldatzea. Honela geratuko da 4.4 ataleko taula ("2020-2023 aldirako jarduera-ildo estrategikoak") 10. ildo estrategikoari dagokionez:

**30.- MODIFICACIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES 2020-2023 DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, por mayoría se acuerda:

1.- Modificar el Plan estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autonomos para el periodo 2020-2023, quedando la tabla del apartado 4.4 "Líneas estratégicas de actuación para el periodo 2020-2023" en lo relativo a la línea estratégica 10 de la siguiente manera:

<b>Eskumen arloa</b>	<b>Ildo estrategikoa (2020-2023)</b>	<b>Helburuak, ildo zehatzak (2020-2023)</b>
<b>Gobernu Irekia eta Modernizazioa</b>	<b>10. Euskera</b>	10.1 Euskara ikasteko dirulaguntzak baliabide ekonomiko nahikorik ez dutela frogatzen duten getxotarrantzat 10.2 Euskaltegietan hizkuntza gaitasuna hobetzen diharduten 6-15 urte arteko ume eta gazteentzako laguntzak 10.3 Euskara ikasteko dirulaguntzak udaleko zinegotzientzat eta langileentzat 10.4 Laguntzak gidabaimena ateratzeko azterketa euskaraz egiteagatik 10.5 Aisialdiko begirale eta zuzendari agiria lortzeko euskarazko ikastaroetarako dirulaguntzak 10.6 Dirulaguntzak errotuluak, olanak eta ibilgailu komertzialak euskaraz ipintzeko 10.7 Eskola-orduz kanpoko jardueretan euskara sustatzeko dirulaguntzen deialdia 10.8 Euskal kultura sustatzea: auzoetako Olentzeroei dirulaguntzak 10.9 Euskal kultura sustatzea: umeentzako San Juan suetarako dirulaguntzak 10.10 Euskal kultura sustatzea: kultur ekitaldiak garatzeko lokala diruz laguntzea 10.11 ALBE, Algortako Bertso Eskola 10.12 Bizarra Lepoan 10.13 EGIZU 10.14 HIRUKA 10.15 EUSKARALDIA 10.16 KORRIKA antolatzeke dirulaguntza. 10.17 Getxo eta Getxoko kultur ondarea Euskal Herriko gazteen artean ezagutzera

emateko dirulaguntzak.

Área de competencia	Línea estratégica (2020-2023)	Objetivo, líneas específicas (2020-2023)
<b>Gobierno Abierto y Modernización</b>	<b>10. Euskera</b>	10.1 Subvenciones para el aprendizaje del euskera a getxotarras con falta de recursos económicos 10.2 Subvenciones para niños-as y jóvenes de entre 6 y 15 años que acuden al Euskaltegi de cara a la mejora de la capacitación lingüística 10.3 Subvenciones para el aprendizaje del euskera a corporativos y empleados-as municipales 10.4 Subvenciones para la obtención del carnet de conducir en euskera 10.5 Subvenciones para la obtención del título, de monitor-a y director-a de tiempo libre en euskera 10.6 Subvenciones para la instalación de rótulos, toldos y vehículos comerciales en euskera 10.7 Subvenciones de fomento del euskera en las actividades extraescolares 10.8 Subvenciones de fomento de la cultura vasca (Olentzero) 10.9 Subvenciones de fomento de la cultura vasca (San Juan) 10.10 Subvenciones de fomento de la cultura vasca (local que acoja actividades en euskera) 10.11 Escuela de Bertsolaris de Algorta, ALBE 10.12 Bizarra Lepoan 10.13 Subvención Egizu 10.14 HIRUKA 10.15 EUSKARALDIA 10.16 Subvención para la organización de KORRIKA 10.17 Subvención para dar a conocer el patrimonio cultural de Getxo y Getxo entre la juventud de Euskal Herria.

Proposamen honekin batera doa 2020/2023 Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren A3 eranskinetako 10. Ildo estrategiko Fitxa berria.

2.- Akordio hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Diru-laguntzen datu-base nazionallean eta udalaren webgunean argitaratzeko agintzea.

Se adjunta a la presente propuesta nueva Ficha de la línea estratégica 10 del anexo A3 del Plan estratégico de subvenciones 2020/2023.

2.- Ordenar la publicación del Acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia, la Base de datos nacional de subvenciones y en la página web municipal.

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpefik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltaren web-orrialdeitik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitallean, ezkerrealdean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.

GE/T/LCP/2022/7706 sf6yqyyoGc



3.- Akordio hau udal arlo guztiei eta erakunde autonomoi jakinaraztea.

3.- Comunicar el Acuerdo a todas las áreas municipales, así como a los Organismos Autónomos.

### **A3 eranskina. DIRULAGUNTZEN 2020-2023ko PLAN ESTRATEGIKOAREN fitxa**

#### **ESKUMEN ARLOA: EUSKARA**

#### **10. ILDO ESTRATEGIKOA: EUSKARA**

**Helburu estrategikoa: Euskararen ezagutza eta erabilera sustatzea**

##### **Helburu zehatzak:**

- 10.1. Euskara ikasteko dirulaguntzak baliabide ekonomiko nahikorik ez dutela frogatzen duten getxotarrantzat.
- 10.2. Euskaltegietan hizkuntza gaitasuna hobetzen diharduten 6-15 urte arteko ume eta gazteentzako laguntzak.
- 10.3. Euskara ikasteko dirulaguntzak udaleko zinegotzientzat eta langileentzat
- 10.4. Laguntzak gidabaimena ateratzeko azterketa euskaraz egiteagatik
- 10.5. Aisialdiko begirale eta zuzendari agiria lortzeko euskarazko ikastaroetarako dirulaguntzak
- 10.6. Dirulaguntzak errotuluak, olanak eta ibilgailu komertzialak euskaraz ipintzeko
- 10.7. Eskola-orduz kanpoko jardueretan euskara sustatzeko dirulaguntzen deialdia
- 10.8. Euskal kultura sustatzea: auzoetako Olentzeroei dirulaguntzak
- 10.9. Euskal kultura sustatzea: umeentzako San Juan suetarako dirulaguntzak
- 10.10. Euskal kultura sustatzea: kultur ekitaldiak garatzeko lokala diruz laguntzea
- 10.11. ALBE, Algortako Bertso Eskolari dirulaguntza
- 10.12. Bizarra Lepoan Euskara Elkarteari dirulaguntza
- 10.13. Egizu Elkarteari dirulaguntza
- 10.14. HIRUKA aldizkariari dirulaguntza
- 10.15. EUSKARALDIA
- 10.16. KORRIKA
- 10.17. Getxoko kultur ondarea euskal herriko gazteen artean ezagutzera ematea

##### **Helburu zehatz bakoitzean lortu nahi diren efektuak:**

- 10.1. Herritarrek euskararen jabeakuntzan aurrera egitea eta erabilera sozialerako bideak urratzea
- 10.2. Euskaltegien bidez euskara ikasten diharduten eta horretarako baliabide ekonomiko nahikorik ez duten 6-15 urte arteko ume eta gazteen familiak laguntzea
- 10.3. Euskara laneko eta zerbitzuko Hizkuntza bezala sustatzea
- 10.4. Ikasketak euskaraz egin izan dituzten gazteei laguntzea eta euskararentzat esparruak irabaztea
- 10.5. Herrian aisialdia eskaintzen duten agentean euskaraz formatutakoak izatea
- 10.6. Euskarazko olanak eta erakusleioak ugaritzea
- 10.7. Ikastetxetik kanpo, herriko ume eta gazteen artean euskararen erabilera sustatzea
- 10.8. Urtero auzoetan antolatzen dituzten Olentzeroak laguntzea
- 10.9. San Juanetarako ohitura mantentzea eta bere ezagutza indartzea
- 10.10. Euskarazko kultur kontsumoa sustatzea eta kultur adierazpen txikiei espazioak bermatzea
- 10.11. Euskarazko kultur kontsumoa eta gazteen euskarazko aisialdia indartzea; eta horrekin batera bertsolaritza indartzea herrian
- 10.12. Herri mailan euskararen inguruko sareak ehuntzea eta erabilerarako aukerak biderkatzea
- 10.13. Euskara helduaroan ezagutu dutenak edo euskarazko etxeko girorik ez dutenei erabilerarako aukerak ematea
- 10.14. Euskararen kontsumoa, ezagutza eta praktika indartzeko bitarteko egokia da herriko euskarazko komunikabide bakarrari laguntzea
- 10.15. Euskararen erabilera sustatzea

- 10.16. KORRIKAN adierazten duen hizkuntzaren sentsibilizazio eta sustapen prozesuaren parte izatea.
- 10.17. Getxo ezagutzera ematea euskal gazteen artean aisialdi hezitzailean oinarritutako proiektu baten barruan.

**Helburu zehatz bakoitza lortzeko epea:** Urterokoa. Korrikaren kasuan biurtekoa

**Lortu nahi den efektua lortu den neurtzeko modua (helburu zehatz bakoitzeko adierazlea):**

- 10.1. Izandako eskaera kopurua eta errodako datuetan euskararen ezagutzari buruzko datuak
- 10.2. Izandako eskaera kopurua eta errodako datuetan euskararen ezagutzari buruzko datuak
- 10.3. Izandako eskaera kopurua
- 10.4. Izandako eskaera kopurua eta ekimenean batutako instituzio kopurua
- 10.5. Euskarazko eskaintza herriko aisialdian
- 10.6. Izandako eskaera kopurua
- 10.7. Izandako eskaera kopurua
- 10.8. Olentzeroen antolaketa bermatzea
- 10.9. Suak egiten direla bermatzea
- 10.10. Garatutako ekimen kopurua
- 10.11. Aurkeztutako aurrekontua/emandako dirulaguntza; jardueren burutze-maila eta asebetetzea jasotzen duen memoria
- 10.12. Aurkeztutako aurrekontua/emandako dirulaguntza; jardueren burutze-maila eta asebetetzea jasotzen duen memoria
- 10.13. Aurkeztutako aurrekontua/emandako dirulaguntza; jardueren burutze-maila eta asebetetzea jasotzen duen memoria
- 10.14. Aurkeztutako aurrekontua/emandako dirulaguntza; jardueren burutze-maila eta asebetetzea jasotzen duen memoria
- 10.15. Ekimenean parte hartuko duten pertsonen kopurua
- 10.16. KORRIKA Getxotik pasatzea
- 10.17. Ekimenean parte hartuko duen jende kopurua eta Getxo ezagutzera emateko burututako ekimenean memoria

**Finantzaketa iturriak:**

Udalaren aurrekontua, aurrekontuaren aplikazioari jarraituz

**Kostu ekonomikoak:**

Aurreikusitako kostuak, gehienez, aurrekontuan horretara bideratutako baliabideak izango dira

**Emakida egiteko prozedura:**

- 10.1. Euskaltegian euskara ikasten ari diren 16 urteko getxoztarrei asistentzia eta diru-baliabide nahikorik ez dutela ziurtatu ostean
- 10.2. Euskaltegian euskara ikasten ari diren 6-15 urte arteko getxoztarrei asistentzia eta familiaren diru-baliabide nahikorik eza ziurtatu ostean
- 10.3. Urteko diru-laguntza deialdia
- 10.4. Gidabaimeneko azterketa teorikoa euskaraz atera duten gazteen arteko deialdia
- 10.5. Aisialdi monitore titulua euskaraz atera duten getxoztarren arteko deialdia
- 10.6. Aldaketa proposamena aztertu ondoren eta egitasmoaren proiektua ikuskatu ondoren, herriko komertzioen artean deialdia eginda
- 10.7. Guraso elkarteek eta ikastetxeek eskola jarduera normaletik kanpo antolatzen dituztenak laguntzea
- 10.8. Auzo bakoitzean Olentzeroa antolatzeko prest dauden kultur elkarten artean egindako deialdia
- 10.9. Umeentzako San Juan suak antolatzeko prest dauden kultur elkarten artean egindako deialdia
- 10.10. Baldintza jakin batzuek betetzen dituzten herriko lokal edo espazio eszenikoen artean egindako deialdia
- 10.11. ALBE elkartearekin hitzarmena (izenduna)
- 10.12. BIZARRA LEPOAN euskara elkartearekin sinatutako hitzarmena (izenduna)
- 10.13. EGIZU euskara elkartearekin sinatutako hitzarmena (izenduna)

- 10.14. HIRUKA arekin sinatutako hitzarmena (izenduna)
- 10.15. BIZARRA LEPOAN euskara elkartearekin sinatutako hitzarmena (izenduna)
- 10.16. Bi urterik behineko deialdia
- 10.17. Aisialdi taldeei zuzendutako dirulaguntza deialdia

#### Ekintza plana:

lido bakoitzari dagozkion deialdien, hitzarmenen edota ebazpenen bidez

### **Anexo A3. Ficha PLAN ESTRATÉGICO SUBVENCIONES 2020-2023**

#### **AREA DE COMPETENCIA: EUSKERA**

#### **LÍNEA ESTRATÉGICA Nº 2: EUSKERA**

#### **Objetivo estratégico: Fomento del conocimiento y uso del euskera**

#### **Objetivos específicos:**

- 10.1. Subvenciones para el aprendizaje del euskera a getxotarras con falta de recursos económicos
- 10.2. Subvenciones para niños-as y jóvenes de entre 6 y 15 años que acuden al Euskaltegi de cara a la mejora de la capacitación lingüística
- 10.3. Subvenciones para el aprendizaje del euskera a corporativos y empleados-as municipales
- 10.4. Subvenciones para la obtención del carnet de conducir en euskera
- 10.5. Subvenciones para la obtención del título, de monitor-a y director-a de tiempo libre en euskera
- 10.6. Subvenciones para la instalación de rótulos, toldos y vehículos comerciales en euskera
- 10.7. Subvenciones de fomento del euskera en las actividades extraescolares
- 10.8. Subvenciones de fomento de la cultura vasca (Olentzero)
- 10.9. Subvenciones de fomento de la cultura vasca (San Juan)
- 10.10. Subvenciones de fomento de la cultura vasca (local que acoga actividades en euskera)
- 10.11. Subvención a la Escuela de Bertsolaris de Algorta, ALBE
- 10.12. Subvención a Bizarra Lepoan
- 10.13. Subvención a Egizu
- 10.14. Subvención a HIRUKA
- 10.15. EUSKARALDIA
- 10.16. KORRIKA
- 10.17. Dar a conocer a jóvenes de Euskal Herria el patrimonio cultural de Getxo

#### **Efectos pretendidos por cada objetivo específico:**

- 10.1. Avanzar en la capacitación lingüística de la ciudadanía y abrir vías de cara a un uso social del euskera
- 10.2. Ayudar a las familias con recursos económicos insuficientes cuyos hijos-as de entre 6 y 15 años acuden al Euskaltegi a aprender euskera
- 10.3. Fomentar que el euskera sea lengua de trabajo y de servicio
- 10.4. Ayudar a los y las jóvenes que han cursado sus estudios en euskera y ganar ámbitos para el euskera
- 10.5. Garantizar que las personas que trabajan en el tiempo libre en el municipio estén formadas en euskera
- 10.6. Fomentar la existencia de toldos y escaparates en euskera
- 10.7. Fomentar el euskera en las actividades extraescolares de niños-as y jóvenes
- 10.8. Ayudar a las actividades que con motivo del Olentzero se organizan en los barrios del municipio
- 10.9. Ayudar a conservar la costumbre de San Juan y fomentar su conocimiento
- 10.10. Fomentar el consumo cultural en euskera y garantizar espacios para las manifestaciones culturales de pequeño formato en euskera
- 10.11. Reforzar el consumo cultural en euskera y la oferta de ocio en euskera dirigida a los-as jóvenes; fortalecer el bertsolarismo en el municipio
- 10.12. Tejer redes interpersonales en torno al euskera y multiplicar las oportunidades de usar el euskera
- 10.13. Ofrecer oportunidades de usar el euskera a las personas que lo han aprendido siendo adultas o a aquellas que no tienen oportunidad de hacerlo en el ámbito familiar

- 10.14. Ayudar al único medio de comunicación en euskera como instrumento válido de cara a fomentar el consumo en euskera, el conocimiento y el uso
- 10.15. Fomentar el uso del euskera
- 10.16. Participar en el proceso de sensibilización y promoción del euskara que supone la KORRIKA
- 10.17. Dar a conocer Getxo a la juventud vasca dentro de un proyecto de ocio educativo

**Plazo de consecución para cada objetivo específico:**

Anual; bianual en el caso de la KORRIKA

**Forma de medir la consecución del efecto pretendido (indicador para cada objetivo específico):**

- 10.1. Número de solicitudes y datos sobre el conocimiento del euskera según Padrón
- 10.2. Número de solicitudes y datos sobre el conocimiento del euskera según Padrón
- 10.3. Número de solicitudes
- 10.4. Número de solicitudes y número de instituciones que se adhieren a la iniciativa
- 10.5. Oferta de tiempo libre en euskera existente en el municipio
- 10.6. Número de solicitudes
- 10.7. Número de solicitudes
- 10.8. Garantizar la celebración de los Olentzeros
- 10.9. Garantizar la celebración de las fogatas de San Juan
- 10.10. Número de actividades que se han organizado
- 10.11. Presupuesto presentado/subvención concedida; memoria sobre el nivel de cumplimiento de las actividades y grado de satisfacción
- 10.12. Presupuesto presentado/subvención concedida; memoria sobre el nivel de cumplimiento de las actividades y grado de satisfacción
- 10.13. Presupuesto presentado/subvención concedida; memoria sobre el nivel de cumplimiento de las actividades y grado de satisfacción
- 10.14. Presupuesto presentado/subvención concedida; memoria sobre el nivel de cumplimiento de las actividades y grado de satisfacción
- 10.15. Número de personas participantes
- 10.16. Que la KORRIKA pase por Getxo
- 10.17. Número de participantes y actividades realizadas para dar a conocer Getxo según memoria.

**Fuentes de financiación:**

El presupuesto municipal, de acuerdo con las aplicaciones presupuestarias

**Costes económicos:**

Los costes previstos serán hasta el máximo de las disponibilidades presupuestarias destinadas

**Procedimiento de concesión:**

- 10.1. A los-as getxotarras de 16 o mayores de 16 una vez hayan acreditado la asistencia y la falta de recursos económicos
- 10.2. A los-as getxotarras de entre 6 y 15 años que acuden al Euskaltegi una vez hayan acreditado la asistencia y la falta de recursos económicos de la familia
- 10.3. Convocatoria anual de subvenciones
- 10.4. Convocatoria anual de subvenciones dirigida a los-as jóvenes que hayan realizado el examen teórico para la obtención del carnet de conducir en euskera
- 10.5. Convocatoria anual de subvenciones dirigida a los-as getxotarras que han obtenido el título de monitor-a de tiempo libre en euskera
- 10.6. Convocatoria anual de subvenciones dirigida a los comercios del municipio que presenten propuesta de instalación de rotulación en euskera
- 10.7. Convocatoria de subvenciones dirigida a asociaciones de padres-madres y centros escolares de cara al fomento del euskera en las actividades extraescolares
- 10.8. Convocatoria de subvenciones dirigida a asociaciones culturales dispuestas a organizar actividades con motivo del Olentzero en cada barrio del municipio
- 10.9. Convocatoria de subvenciones dirigida a asociaciones culturales dispuestas a organizar actividades infantiles con motivo de San Juan

- 10.10. Convocatoria de subvenciones dirigida a locales o espacios escénicos del municipio que cumplan una serie de requisitos
- 10.11. Convenio suscrito con la Escuela de Bertsolaris de Algorta, ALBE (nominativa)
- 10.12. Convenio suscrito con BIZARRA LEPOAN (nominativa)
- 10.13. Convenio suscrito con EGIZU (nominativa)
- 10.14. Convenio suscrito con HIRUKA (nominativa)
- 10.15. Convenio suscrito con BIZARRA LEPOAN (nominativa)
- 10.16. Convocatoria de subvenciones bianual
- 10.17. Convocatoria de subvenciones dirigida a grupos de tiempo libre

**Plan de acción:**

Mediante la elaboración de las correspondientes convocatorias, convenios o resoluciones para cada una de las líneas específicas de subvención

**PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES**

Keltse Eiguren  
Paula Amieva  
Ibon Rodríguez  
Eduardo Andrade  
Irantzu Uriarte

**BOZKETA/VOTACIÓN**

BAI/SI: 20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, Elkarrekin Podemos)  
EZ/NO: 5 (PP)

**31.- ESKU-HARTZE**  
**SOZIOEDUKATIBO ETA**  
**PSIKOSOZIALEKO ZERBITZUA**  
**EMATEAGATIK, AGINTZARI SOC.**  
**COOP-ARI FAKTURA**  
**ORDAINTZEA.**

**31.- ABONO DE FACTURA A**  
**AGINTZARI, SOC. COOP, POR LA**  
**REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE**  
**INTERVENCIÓN**  
**SOCIOEDUCATIVA Y SICOSOCIAL.**

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, por mayoría se acuerda:

1.- Ekonomia prozesalagatik, prozedurarekin jarraitzea eta, espedienteen prestazioen balorazioari buruz jasotako informazioaren arabera, zerbitzu-ematearen aldeko kalte-ordaina finkatzea, Udala bidegabe aberastea saihestuz, aurkeztutako eta adostutako fakturekin bat datorren zenbatekoan, honako xehetasun hauen arabera:

1.- Por economía procesal continuar el procedimiento y fijar, de acuerdo con la información sobre la valoración de las prestaciones que consta en el expediente, la indemnización correspondiente en favor del prestador del servicio, evitando así el enriquecimiento injusto del Ayuntamiento, en el importe coincidente con las facturas presentadas y conformadas, según el siguiente detalle:

<b>FAKTURA ZBK</b> Nº FACTURA	<b>DATA</b> FECHA	<b>CONCEPTOS</b> FACTURADOS	<b>ZENBATEKOA</b> IMPORTE
B22 2022/B22/21	28/02/2022	SERVICIO SISEP febrero 2022	30.741,67

<b>GUZTIRA/TOTAL .....</b>	<b>30.741,67</b>
----------------------------	------------------

2.- Faktura horiek onartzea, eta, horretarako, AGINTZARI SOCIEDAD COOPERATIVAren aldeko 30.741,67 euroko obligazioa xedatzea eta aitortzea, 020000/23100/227330 (Erref.: Indarrean dagoen Udal Aurrekontuaren 2022/000200)

2.- Aprobar la citada factura, autorizando, disponiendo y reconociendo la obligación derivada de las mismas, en favor de la AGINTZARI SOCIEDAD COOPERATIVA, por importe de 30.741,67 euros con cargo al crédito adecuado retenido en la partida: 020000/23100/227330 (Ref. 2022/000200) del vigente Presupuesto Municipal.

### PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte

### BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)

EZ/NO: 5 (PP)

ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)

### UDAL ORGANOEEN KONTROLA

### CONTROL DE LOS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN

### ALKATETZA

### ALCALDÍA

32.- EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNARI BURUZ BOZERAMAILEEN BATZORDEAK 2022KO MARTXOAREN 8AN HARTU DUEN ERABAKIAREN BERRI EMATEA.

32.- DACIÓN DE CUENTA DEL ACUERDO ADOPTADO POR LA JUNTA DE PORTAVOCES DE FECHA 8 DE MARZO DE 2022, SOBRE EL DIA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES.

Alkatezjak proposatuta, osoko bilkurak jakitun egon honako adierazpen instituzional hau, 2022ko martxoaren 8ko Bozeramaileen Batzordeak aho batez hartutakoa:

A propuesta de la Alcaldía quedaron enterados de la siguiente declaración institucional adoptada por unanimidad de la Junta de Portavoces de 8 de marzo de 2022:

### ADIERAZPEN INSTITUZIONAL / DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

Berdintasunaren Legea berritzea, berdintasunaren aldeko konpromisoa indartzea

Renovar la Ley de igualdad, fortalecer el compromiso por la igualdad

Urtero bezala, martxoaren 8an,

Como cada año, éste 8 de marzo,

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltzaian web-orrialdeitik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalaren, ezkerreko aldean, ezkerreko aldean ageri den egiazapen-kode seguruaren erabiliz.

GETXO/CP/2022/7706 sl6yqyyoGc

emakumeei historikoki usurpatu zaizkien eskubideak lortzeko egindako borroka anitzen esanahia gogora ekarri eta aldarrikatu nahi dugu. Borroka horiek, zalantzarik gabe, emakumeen bizitzako hainbat arlotan aurrerapen handiak lortzen lagundu dute, eta emakumeen elkarleen eta mugimendu feministaren ekarpenik gabe ez ziratekeen posible izango. Norbanakoen, kolektiboen eta erakundeen arteko elkarlana da, nork bere eragin-eremutik abiatuta, indarrak batuz eta estrategiak partekatuz helburu bera izanik jomuga: emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzea. Gaur egun ere, bide luzea dugu egiteko emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorra lortzeko bidean, eta, horregatik, ezinbestekoa da berdintasuna aldarrikatzen jarraitzea Emakumeen Nazioarteko Egunean.

Esparru horretan, Eusko Legebiltzarrean Berdintasunerako 4/2005 Legearen Aldaketa onartzeari balioa eman behar zaio, berdintasunaren alde eta indarkeria matxistaren aurka jauzi kualitatiboa egitea ahalbidetuko duen arau-esparrua eraikitzeko testuinguru egokian sustraituta baitago.

Badakigu gaur egun gure herri eta hirietan berdintasunarekin gero eta sentsibilizazio handiagoa duten herritarrak ditugula, emakumeenganako indarkeriaren aurkako neurriak gero eta gehiago eskatzen dituztenak. Horregatik, lege berri hau aukera bikaina da gizartearen aldarririk horri eta erakundeek herritarren aurrean duten konpromisoari erantzun dion tresna bat emateko.

Berdintasunerako legearen aldaketa dator, zeinak berdintasun-politikak

queremos recordar y reivindicar la significación de las múltiples y diversas luchas libradas en favor de la consecución de los derechos que históricamente les han sido usurpados a las mujeres. Luchas que, sin lugar a duda, han contribuido al logro de enormes avances en diversas áreas de la vida de las mujeres y que no hubieran sido posibles sin la contribución de las asociaciones de mujeres y del movimiento feminista. Un trabajo colaborativo entre personas individuales, colectivos e instituciones, cada cual, desde su espacio de incidencia sumando fuerzas y compartiendo estrategias en favor del mismo objetivo: la consecución de la igualdad de mujeres y hombres. Aún hoy, tenemos un largo camino por recorrer en la consecución de la igualdad efectiva entre mujeres y hombres, y por eso es imprescindible seguir reivindicando el Día Internacional de las mujeres.

En este marco, es necesario poner en valor la aprobación en el Parlamento Vasco de la Modificación de la Ley vasca 4/2005 para la Igualdad, enraizada en el contexto idóneo para construir el marco normativo que posibilite dar un salto cualitativo en favor de la igualdad y contra la violencia machista.

Somos conscientes de que en nuestros pueblos y ciudades contamos hoy en día con una ciudadanía cada vez más sensibilizada con la igualdad, cada vez más demandante de medidas en contra de la violencia hacia las mujeres. Por ello, esta nueva Ley es una oportunidad excelente para dotarnos de una herramienta que responda a este clamor social y al compromiso de las instituciones ante la ciudadanía.

Estamos ante una modificación de la ley para la igualdad que supone un

indartzea ekarriko duen, eta, beraz, gizarte bidezkoago eta berdinzaleago baterantz aurrera garamatzana.

Hori guztia emakumeen eta gizonen berdintasuna, giza eskubidea izateaz gain, demokrazian sakontzeko eta euskal gizarte kohesionatuagoa, inklusiboagoa eta sozialki eta ekonomikoki jasangarriagoa eraikitzeko behar estrategikoa dela sinetsita.

Eta gizarte gisa dugun erronka honetan, toki-erakundeok erantzun onena eman behar diogu arau-esparru berriak dakarren erronka handiari, betiere herritarrekin eta tokiko elkarte eta mugimendu feministekin lankidetzan estuan.

Toki entitateek berdintasunarekin eta emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko gizartea eraikitzearekin duten konpromisoa argia izan da. Azken 15 urteetan, eta 4/2005 Legeari erantzunez, Euskadiko udalak egiturak, aurrekontuak eta sarea sortuz joan dira Berdinsareatik, tokiko komunitateen eta euskal herritar guztien beharrei eta eskaerei erantzuteko. Aldi berean, beharrezkoa da aurrera egiten jarraitzea, hobetzen jarraitzea eta udalerriei, batez ere txikienei, erronka horiei aurre egiteko tresnak ematea.

Honako hauetan sakondu behar dugu: politika publiko guztietako berdintasunaren zeharkakotasunean; emakumeen ahalduntzean; zaintzalanak ikusarazi, baloratu eta partekatuko dituen gizarte baten eraikuntzan; gizonak berdintasunean inplikatzeko; pobreziaren feminizazioa gutxitzeko; emakumeen sexu-askatasunaren alde; eta hezkuntzan, emakumeentzako bizitza askea

fortalecimiento de las políticas de igualdad y, por tanto, un avance hacia una sociedad más justa e igualitaria

Todo ello en el convencimiento de que la igualdad de mujeres y hombres, además de ser un derecho humano, es una necesidad estratégica para la profundización en la democracia y para la construcción de una sociedad vasca más cohesionada, inclusiva y sostenible social y económicamente.

Y en este reto como sociedad, las entidades locales debemos dar la mejor de las respuestas al gran desafío que supone el nuevo marco normativo, siempre en estrecha colaboración con la ciudadanía y las asociaciones y los movimientos feministas locales.

El compromiso de las entidades locales con la igualdad y con la construcción de una sociedad libre de violencia contra las mujeres ha sido claro. En los últimos 15 años, y dando respuesta a la Ley 4/2005, los ayuntamientos de Euskadi se han ido dotando de estructuras, presupuestos y generando red desde Berdinsarea, para dar respuesta a las necesidades y demandas de las comunidades locales y del conjunto de la ciudadanía vasca. Al mismo tiempo, es necesario seguir avanzando, seguir mejorando y dotando a los municipios, especialmente a los más pequeños, de herramientas para hacer frente a estos retos.

Debemos profundizar en la transversalización de la igualdad en todas las políticas públicas; en el empoderamiento de las mujeres; en la construcción de una sociedad que visibilice, valore y comparta los trabajos de cuidado; en la implicación de los hombres en la igualdad; en la disminución de la feminización de la pobreza; en favor de la libertad sexual de las mujeres; y en la educación como



eraikitze baliok aldatzeko tresnarik eraginkorra den aldetik.

Horregatik, martxoaren 8an, Getxoko Udalak aurrera egiteko konpromisoa hartu du berdintasunaren arloko politiken eta zerbitzuen diseinuan eta plangintzan aurrera egiteko, dagozkien/on jarraipen- eta ebaluazio-mekanismoak bultzatzeko eta indartzeko, bai eta arauak, jarraibideak eta gidalerroak egiteko ere, lege honetan eta lege hau garatzeko araudian ezarritakoa beren esku-hartze eremuetara zehazteko eta egokitzeko, eta behar diren baliabideak emateko.

Zehazki, konpromisoa hartu nahi dugu honako erronka hauetan pixkanaka aurrera egiteko:

- Berdintasun-politikak garatzeko baliabide ekonomikoak, pertsonalak eta teknikoak indartzea.
- Berdintasunaren aldeko lanean generoaren eta giza eskubideen ikuspegia indartzea, bai eta Udaleko arloen arteko koordinazioan ere.
- Administrazio langileen berdintasunari buruzko barne-prestakuntza bultzatzea, oinarritzko, derrigorrezko eta etengabeko prestakuntza-plana progresiboki planifikatuz.
- Emakumeen aurkako indarkeria matxista mota guztien biktimei arreta emateko sistema zabaltzea, gure eskumenen esparruan, detekzio goiztiarreko sistemen hobekuntzan aurrera eginez, neurri guztien erdigunean biktimen eskubideak eta haien ahalduntzea kokatuz, eta biktimen erreparazio-eskubidearen aitorpena aintzat hartuz.

el instrumento más efectivo para el cambio de valores en la construcción de una vida libre para las mujeres en todos ámbitos.

Por ello, éste 8 de marzo, el Ayuntamiento de Getxo se compromete a avanzar en el diseño y la planificación de políticas y servicios en materia de igualdad; en el impulso y fortalecimiento de los correspondientes mecanismos de seguimiento y evaluación, así como en la elaboración de normas, instrucciones y directrices que concreten y adecuen a sus respectivos ámbitos de intervención lo establecido en esta ley y en su normativa de desarrollo. , así como a dotar de los recursos necesarios.

Concretamente, queremos comprometernos a avanzar paulatinamente en los siguientes desafíos:

- Reforzar los recursos económicos, personales y técnicos para el desarrollo de las políticas de igualdad.
- Fortalecer el enfoque de género y de derechos humanos en el trabajo a favor de la igualdad, así como en la coordinación entre las diversas áreas del Ayuntamiento.
- Impulsar la formación interna en igualdad del personal de la administración mediante la planificación progresiva de un plan de formación básica, obligatoria y permanente.
- Ampliar el sistema de atención a las víctimas de todas las formas de violencia machista contra las mujeres en el marco de nuestras competencias, avanzando en la mejora de los sistemas de detección temprana, situando en el centro de todas las medidas los derechos de las víctimas y su empoderamiento, y atendiendo al reconocimiento al derecho de reparación de las víctimas.

- Ikuspegi intersektionalaren integrazioan aurrera egitea, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko esku-hartze publiko osoaren ikuspegi inspiratzaile gisa.
- Herritarren sensibilizazioan sakontzea, gizartea kontzientziatzeko eta emakumeak ahalduntzeko kanpaina eta programa instituzionalak daudela bermatuz, bereziki gizonak eta haurrak.
- Berdintasunaren aldeko eta emakumeak ahalduntzeko neurriak osotasunean garatzen jarraitzea, mugimendu feministaren parte-hartzea bultzatuz eta haien ekarpenak sartuz.
- Erakundeen akordioak eta koordinazio-sistemak eta -protokoloak hobetzea eta aldian-aldian eguneratzea.

Martxoaren 8a dela eta, herritar guztiei dei egiten diegu mugimendu feministak eta herriko eragileek antolatutako mobilizazioetan parte har dezaten!

- Avanzar en la integración de un enfoque interseccional como enfoque inspirador de toda la intervención pública en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Profundizar en la sensibilización ciudadana, garantizando la existencia de campañas y programas institucionales de concienciación social, en particular a hombres y niños, así como al empoderamiento de las mujeres.
- Continuar desarrollando en su conjunto las medidas para la igualdad y para el empoderamiento de las mujeres, favoreciendo la participación del movimiento feminista e incorporando sus aportaciones.
- Perfeccionar, y actualizar de manera periódica, los acuerdos institucionales, así como los sistemas y protocolos de coordinación.

¡Con motivo del 8 de marzo, hacemos un llamamiento a toda la ciudadanía para que participe en las movilizaciones organizadas por el movimiento feminista y los agentes del pueblo!

## PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Paula Amieva  
Carmen Díaz  
Nerea Guijarrubia  
Keltse Eiguren

## ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

33.- 470/2022 ZENBAKIDUN DEKRETUAREN BERRI EMATEA, UDALAREN 2021EKO AURREKONTU OROKORRAREN LIKIDAZIOA ONESTEARI BURUZKOA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

470/2022 zenbakidun Dekretuaren

## ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

33.- DACIÓN DE CUENTA DEL DECRETO N° 470/2022 DE APROBACIÓN DE LA LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO GENERAL DEL AYUNTAMIENTO, 2021.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

Quedaron enterados del Decreto

jakitun egon, 2021eko Aurrekontu Orokorraren likidazioa onesteari buruzkoa.

470/2022 de aprobación de la Liquidación del Presupuesto General 2021.

### PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte  
Carmen Díaz  
Eduardo Andrade  
Keltse Eiguren

#### 34.- KREDITU TRANSFERENTZIEN BIDEZ EGINDAKO AURREKONTUA ALDATZEKO HAINBAT EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta:

Kreditu transferentzien erabileraren bidezko aurrekontu-aldaketari buruzko Zinegotzi Eskuordearen Ebazpen hauen jakitun egon:

558/2022 zenbakidun Ebazpena 25.000,00 euroko zenbatekoarekin. 2022/07 kreditu-transferentzia. «Gaztelonjak» izeneko lonjen eskuhartze programa finantzatzea.

632/2022 zenbakidun Ebazpena 29.620,00 euroko zenbatekoarekin. 2022/08 kreditu-transferentzia. Getxoko ondarea berreskuratzeko, kontserbatzeko eta balioesteko proiektu teknikoak egitea.

### MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

#### 35.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: HIRI-AUTOBUSA

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Gure udalerrian egin diren parte-hartze

#### 34.- DACIÓN DE CUENTA DE DIVERSAS RESOLUCIONES DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

Quedaron enterados de las siguientes Resoluciones de Concejal Delegado de modificación presupuestaria mediante el uso de transferencias de crédito:

Resolución nº 558/2022 por un importe de 25.000,00 euros. Transferencia de crédito 2022/07. Financiación del Programa de intervención de lonjas 'Gaztelonjak'.

Resolución nº 632/2022 por un importe de 29.620,00 euros. Transferencia de crédito 2022/08. Elaboración de proyectos técnicos para la recuperación, conservación y puesta en valor del patrimonio de Getxo.

### MOCIONES E INTERPELACIONES

#### 35.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/AUTOBÚS URBANO.

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Una de las reivindicaciones más

izaerako prozesuetan gehien aldarrikatu den eskaeretako bat hiri-autobus bat ezartzea da.

Popular Udal Taldeak bete-betean egiten du bat aldarrikapen horrekin; izan ere, urte ugari garamatza hiri-autobus bat eskatzen, zeinak geralekuak izango baititu udalerriko tokirik jendetsuenetan, hala nola anbulatorioetan, hondartzetan eta kiroldegietan, bai eta metro eta Bizkaibus zerbitzuetako geralekuetatik urrunen dauden auzoetan ere.

Bestalde, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak ezartzen du derrigorrezkoa dela hiri-autobuseko zerbitzua eskaintzea Getxoko biztanleria duten udalerrietan.

Hori dela eta, uste dugu Getxok hiri-autobuseko zerbitzua ezarri behar duela gure udalerrian.

Azaldutako guztiagatik, Popular Udal Taldeak honako hau aurkezten du:

ERABAKI-PROPOSAMENA:

Lehenengoa: Getxoko Udalak bete dezala Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea eta ezarri dezala bidaiari-taldeentzako hiriko garraioa.

Bigarrena: Getxoko Udalak lizitaziora atera dezala aipatutako zerbitzua.

Hirugarrena: Mozio honen berri ematea udal-komunikabideetan.

## PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Gonzalo Zorrilla-Lequerica

demandadas en los diferentes procesos participativos de nuestro municipio es la implantación de un servicio de autobús urbano.

Reivindicación plenamente compartida por el Grupo Municipal Popular puesto que llevamos ya muchos años solicitando un servicio de autobús urbano con paradas, por una parte, en los lugares más transitados del municipio como los ambulatorios, las playas o los polideportivos y por otra parte con paradas en los barrios más alejados de las paradas del Metro y Bizkaibus

Y por otra parte la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local establece la obligatoriedad del servicio de autobús urbano en municipios con la población de Getxo.

Por estos motivos creemos que Getxo tiene la obligación de implantar el servicio de autobús urbano en nuestro municipio.

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

Primero: Que el Ayuntamiento de Getxo cumpla la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local e implante un servicio de transporte colectivo urbano.

Segundo: Que el Ayuntamiento de Getxo saque a licitación dicho servicio.

Tercero: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

Carolina Uribe  
Gonzalo Ayo  
Mikel Bildosola  
Janire Ocio

### **BOZKETA/VOTACIÓN**

BAI/SI: 11 (PP, EH Bildu, Elkarrekin Podemos)  
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 14 (PNV, PSE-EE)

11:25etan, alkateak osoko bilkura eten du, bilkura-aretoa aireztatu ahal izateko.

11:45an ekin zaio berririo bilkurari.

### **36.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: APARKALEKUAK AREETAN.**

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Kale Nagusia zati batean oinezkoentzat egiteko proiektua ikusi dugu prentsurreko eta komunikabideetan, pribatuetan zein udalekoetan.

Obra horren ondorioz, ehun aparkaleku-plaza inguru kenduko dira Kale Nagusian eta Zalama nahiz Arlamendi kaleetan.

Aparkaleku-partzela horiek kentzeaz gain, Mesedeetako elizaren gunean beste 25 partzela kenduko dira bidegorri bat egiteagatik, eta beste 25 partzela Sarajevo inguruan, Geltoki plazaren eraberritzea dela eta.

Alderdi Popularreko kideok ulertzen dugu aparkatzeko plazak kentzea dakarren edozein birmoldaketa edo jarduketa egin aurretik konponbide alternatibo bat eskaini behar dela. Hau da, udalak arazoak konpondu behar

Siendo las 11:25etan horas la Alcaldesa suspende el pleno para que se pueda airear el salón de sesiones.

Siendo las 11:45 horas se reanuda la sesión.

### **36.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/APARCAMIENTOS EN LAS ARENAS.**

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Hemos visto en ruedas de prensa y medios de comunicación, tanto privados como municipales, el proyecto de semipeatonalización de la calle Mayor.

Esta obra va a suponer la supresión de, aproximadamente, 100 plazas de aparcamiento, entre las propias de la calle Mayor y las correspondientes a las calles Zalama y Arlamendi.

A esta supresión de parcelas de aparcamiento debemos añadir la eliminación de otras 25 parcelas en la zona de la Iglesia de las Mercedes con la construcción de un bidegorri y otras 25 parcelas en la zona de Sarajevo con la reforma de la Plaza de la Estación.

Desde el Partido Popular entendemos que cualquier remodelación o actuación que vaya a suponer la eliminación de plazas de estacionamiento, debe dar una solución previa de carácter alternativo. Es decir, el Ayuntamiento

ditu eta ez sortu.

Hori dela eta, gure ustez logikoena da, kalea zati batean oinezkoentzat egiteko obrak hasi baino lehen, gutxienez gune horren inguruan udal-aparkaleku bat eraikitzea.

Abiapuntu bat izan liteke merkataritza-erabilerakoa den txandakako aparkaleku bat egitea Kale Nagusiaren hasieran, eta bizitegi-erabilerako beste bat egitea Romoko Gobelaurre parkearen azpian, kaleak apur bat arintzeko.

Beste behin gogorarazi nahi dizuegu ibilgailuak aparkatzeko plaza nahikorik ez egotea herritarren kezkarik handiena dela eta; horrenbestez, ez du inolako zentzurik udalerrri hau kudeatzeko hautatu gaituztenen nahia ez errespetatzeak.

Azaldutako guztiagatik, Popular Udal Taldeak honako hau aurkezten du:

ERABAKI-PROPOSAMENA:

Lehenengoa: Romo eta Areeta inguruan aparkaleku bat edo bi eraikitzea.

Bigarrena: Mozio honen berri ematea udal-komunikabideetan.

### **PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES**

Javier Elorza  
Carolina Uribe  
Carmen Díaz  
Ibon Rodríguez  
Janire Ocio

### **BOZKETA/VOTACIÓN**

BAI/SI: 5 (PP)  
EZ/NO: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)  
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 14 (PNV, PSE-EE)

debe solventar problemas y no crearlos.

Por ello entendemos que lo lógico sería que, con carácter previo a las obras de semipeatonalización, se llevase a cabo la construcción de al menos, un parking municipal en las inmediaciones de la zona.

Un punto de partida podría ser la propuesta de Partido Popular de construir un aparcamiento de rotación y uso comercial al principio de la calle Mayor y otro de uso residencial bajo el Parque de Gobelaurre en Romo, para descongestionar un poco las calles.

Una vez más les recordamos que la falta de plazas para estacionamiento de vehículos es la mayor preocupación de la ciudadanía y por tanto no tiene ningún sentido que no respetemos la voluntad de quienes nos han elegido para gestionar su municipio.

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

Primero: La construcción de uno o dos aparcamientos en la zona de Romo y Las Arenas

Segundo: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

**37.- PP ALDERDIKO UDAL  
TALDEAK AURKEZTUTAKO  
MOZIOA: "NEXT GENERATION"  
FUNTSEN BATZORDEA**

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Europako Kontseiluak "Next Generation" izeneko funtsak onetsi izanaren ondorioz, administrazio guztiek, Getxoko Udalarenak barne, udalerrria hobetzeko dirulaguntzak eskatu ditzakete.

Komunikabideen eta batzorderen baten bidez jakin izan dugu gure udalak dirulaguntza horietako batzuk eskatu dituela dagoeneko.

Gobernu-taldearen ekintza horien arazoa hau da: egin ostean izaten dugu horien berri, hau da, Getxoko Udala osatzen dugun gainerako taldeekin kontsultatu barik hautatu, bidali eta onetsi direnean.

Gure ustez, Europako horrenbeste funts jasotzeko aukera historiko honetan beharrezkoa da udal-talde guztien adostasuna egotea, eta kasu honetan ez da horrelakorik egin.

Pandemiaren ondorioak arintzeko xedez Getxo Ekinez programa kudeatzeko erabili zen formula indar politiko guztien lankidetzaren erakusgarri dela deritzogu, eta uste dugu antzeko formula bat jarri beharko litzatekeela martxan Europako funtsen eskaera kudeatzeko.

Azaldutako guztiagatik, Popular Udala Taldeak honako hau aurkezten du:

**37.- MOCIÓN DEL GRUPO  
MUNICIPAL POPULAR  
S/COMISIÓN FONDOS "NEXT  
GENERATION".**

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Con la aprobación de los conocidos como Fondos "Next Generation" por parte del Consejo Europeo, todas las administraciones, incluida la del Ayuntamiento de Getxo, tienen la oportunidad de solicitar subvenciones destinadas a la mejora del municipio.

Hemos conocido por los medios de comunicación y en alguna comisión que nuestro Ayuntamiento ya ha solicitado algunas ayudas de estas subvenciones.

El problema es que estas acciones del equipo de gobierno se conocen "a toro pasado" cuando ya se han seleccionado, enviado y aprobado sin consultar con el resto de los grupos que formamos parte del Consistorio de Getxo,

A nuestro entender una oportunidad histórica como la presente de poder recibir tantos fondos europeos exige un consenso entre todos los grupos municipales que, en el presente caso no se está produciendo.

Consideramos que la formula mediante la que se gestionó "Getxo Ekinez", para paliar los efectos de la pandemia, pudo ser un ejemplo de trabajo en colaboración de todas las fuerzas políticas y entendemos que una formula parecida debería ponerse en marcha para gestionar la solicitud de los fondos europeos

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

ERABAKI-PROPOSAMENA:

Lehenengoa: Getxoko Udalak udal-gobernuari eskatzen dio udal-talde guztietako ordezkariekin osatutako batzorde bat sortzeko, honako helburu hauekin: "Next Generation" Europako funtsei dagokienez lehenetsunak adostea, eskatu beharreko proposamenak erabakitzea eta horien ondorengo jarraipena egitea.

Bigarrena: Mozio honen berri ematea udal-komunikabideetan.

PROPUESTA DE ACUERDO:

Primero: El pleno del Ayuntamiento de Getxo insta al gobierno municipal a crear una comisión integrada por los representantes de todos los grupos municipales que tenga como objeto consensuar las prioridades, acordar las propuestas a solicitar y realizar el seguimiento posterior de los Fondos europeos conocidos como "Next Generation"

Segundo: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

**PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES**

Eduardo Andrade  
Paula Amieva  
Gonzalo Ayo  
Ibon Rodríguez  
Ignacio Uriarte

**BOZKETA/VOTACIÓN**

BAI/SI: 11 (PP, EH Bildu, Elkarrekin Podemos)  
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)

**38.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: ROKODROMOA ERAIKITZEA.**

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Eskalada gorantz doan kirola da, eta gero eta jende gehiago erakartzen du. Asteburu oro eskaladaren zale asko mendira edota inguruko herrietan dauden rokodromoetara joaten dira, hain praktika osasungarri horretaz gozatzeko.

Nahiz eta ez konturatu, denok praktikatu dugu eskalada gure haurtzaroan. Ibiltzen hasten garenean, baina baita ibiltzen hasi aurretik ere, bidean aurkitzen dugun guztia igotzen

**38.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/ CONSTRUCCIÓN DE UN ROCÓDROMO.**

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

La escalada es un deporte en alza, y atrae cada vez a más gente. Cada fin de semana multitud de personas aficionadas a la escalada acuden a la montaña o a los rocódromos de los municipios cercanos, para poder disfrutar de esta práctica tan saludable.

Aunque no nos demos cuenta, todos y todas hemos practicado escalada en nuestra niñez. Cuando empezamos a caminar, incluso antes de empezar a caminar, subimos todo aquel objeto que encontremos en nuestro camino:





zelaietan, aztertu daiteke, Akarlandan dagoenaren antzera, adibidez.

Azken hauek adibideak baino ez dira, esan bezala gure udalerrriak hainbat aukera eskaintzen ditu honelako proiektu bat aurrera eramateko. Horregatik guztiagatik, honako akordio- proposamena egiten diogu Getxoko osoko bilkurari:

1. Rokodromoa sortzeko aukera aztertzea Getxoko udal kiroldegietan. Eta 2022ko aurrekontuetan diru sorta bat izatea.
2. Behin rokodromoa eraikitakoan, eskalada ikasteko ikastaroak sortzea.

### PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Mikel Bildosola  
Paula Amieva  
Gonzalo Ayo  
Eduardo Andrade  
Carlos Sergio

### BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)  
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 19 (PNV, PP, PSE-EE)

### 39.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: AUZOAK BIZIBERRITZEA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Hezetasuna, Santana, Alango, Getxo, Romo, Aldapas, "de barreras para arriba", "de barreras para abajo"... Ezin uka daiteke gure udalerrria auzo anitzez osatua dagoenik. Historikoki, auzo bakoitzean giro eta izaera bat; auzo bakoitzean sentimendu bat.

puede analizar la opción de lugares al aire libre, como parques o campos, como el que se encuentra en Akarlanda, por ejemplo.

Estos últimos son meros ejemplos; como hemos mencionado anteriormente, nuestro municipio cuenta con multitud de opciones para poder desarrollar un proyecto como este. Por ello, presentamos esta propuesta-acuerdo ante el Pleno del Ayuntamiento de Getxo:

1. Analizar la opción de construir un rocódromo en los polideportivos municipales de Getxo. Y crear una partida para ello en los presupuestos de 2022.
2. Una vez construido el rocódromo, organizar cursos para aprender a escalar.

### 39.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/ LA REVITALIZACIÓN DE LOS BARRIOS

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Humedad, Santana, Alango, Getxo, Romo, Aldapas, "de barreras para arriba", "de barreras para abajo"... No se puede negar que nuestro municipio está conformado por diversos barrios. Históricamente cada barrio tenía un ambiente y un carácter determinado; un

Azkenaldian baina, zein da ikusten ari garen joera? Iturribarri bezalako eredurantz goazela: batere izaera, bizitza eta girorik gabeko loleku auzoa. Hotza, iluna eta bakartua. Honelako auzo antolaketak hainbat eragin izaten ditu. Bertokoek kotxea hartzera behartuak ikusten dute euren burua, erdigunetik eta beraz merkatal eta zerbitzu gunetatik urrun kokatuta egonda, Artea bezalako merkatal gunek erosoagoak izaten dira erosketak egiteko. Egoera honek ingurumenari eragiten dio, kotxeek sortutako kutsadura areagotu egiten delako. Gainera, kale hutsak bihurtzen dira bertokoak; zaila egiten da kaletik oinez jendea ikustea eta horrek komunitatearen galera dakar.

Guk bestelako eredu bat bilatzen dugu: etxebizitzez gain, komertzioak, tabernak eta mota anitzeko eskaintzak dituzten auzoak. Bertoko bizilagunek erosketak, aisialdia eta eguneroko bizitza bertan erraztasunez egin ahal dituzten eremuak. Auzo dinamikoak nahi ditugu, bertan bizi direnek iritziak, proposamenak eta parte hartzea garatu dezaketen ereduak.

Kultura eta sormena bultzatzeko kaleko arte festibala antolatzea artearen bitartez auzoa zaharberritzeko eta degradatuta dauden auzoko zonaldeak birgaitzeko; musika lehiaketa bat sortzea artista musikalak bilatu eta promozionatzeko eta bertoko musika taldeei espazio bat emateko; herriko eragileentzako lokalak, bulegoak eta batzartokiak izateko tokiak gaitzea; lehen sektoreak biltzen dituen ekoizleak eta hauen produktuak ezagutarazteko gida sortzea; gizarte

sentimiento en cada barrio.

Últimamente, sin embargo, ¿cual es la tendencia a la que estamos asistiendo? Vemos que vamos hacia el modelo de Iturribarri: barrios dormitorio sin apenas personalidad, vida o ambiente. Frío, oscuro y aislado. Esta forma de organización de barrio suele producir distintas afecciones. Las personas residentes de dichos barrios se ven obligadas a hacer uso de su vehículo, estando alejadas del centro y, por tanto, de las zonas de servicios y comercios, les resulta más cómodo trasladarse a los centros comerciales como Artea para realizar las compras. Esta situación afecta al medio ambiente, porque aumenta la contaminación producida por los coches. Además, las calles de dichos barrios quedan desiertas; resulta difícil ver a gente andando por la calle, y eso trae una pérdida de comunidad.

Nosotras y nosotros buscamos otro tipo de modelo, un modelo de barrio que, además de viviendas, cuente con todo tipo de ofertas, comercios y bares. Espacios donde la ciudadanía que vive en dicho barrio pueda realizar sus compras y disfrutar del tiempo libre y de su vida día a día con facilidad. Queremos barrios dinámicos, modelos que puedan desarrollar las opiniones, propuestas y participación de la ciudadanía residente.

Organización de un festival de artes de calle para promocionar la cultura y la creatividad, para rehabilitar zonas degradadas del barrio y restaurar el barrio a través del arte; crear un concurso musical para buscar y promocionar artistas musicales y para dotar a las bandas de música locales de un espacio; locales para los agentes del municipio, habilitar oficinas y salas de reuniones; creación de una guía que dé a conocer los/as productores concentrados en el primer sector y los

zerbitzuak eta udal zerbitzu ezberdinak auzoetara hurbiltzea; auzoz-auzoko aurrekontu parte hartzaileak antolatzea...

Hainbat dira auzoak bizitzaz betetzeko burura datozkigun ideiak, baina gure ustez interesgarriena bertan bizi diren pertsonen galdetza izango litzateke. Honengatik guztiagatik, honakoa eskatzen diogu udalbatza honi:

1. Auzo bakoitzean prozesu parte hartzaile bat abiatzea bertoko tabernari, merkatari eta orohar auzokide guztiei irekia egongo dena, auzoak biziberritzeko plan estrategiko bat garatzeko.

2. Getxo mailako hausnarketa talde bat osatzea, auzo guztietako ikuspuntua izango duena eta modu orokorrean auzoak biziberritzeko erronkari helduko diona.

### PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ibon Rodríguez  
Paula Amieva  
Carmen Díaz  
Javier Elorza  
Alvaro González

### BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)  
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)  
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

40.- ELKARREKIN PODEMOS  
UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO  
MOZIOA: GETXOKO  
TRANSEXUALEN  
ENPLEGAGARRITASUNA.

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Trans ikusgarritasunaren eguna dela-

productos que crean; acercamiento de los servicios sociales y distintos servicios municipales a los barrios; organización de presupuestos participativos en cada barrio, etc.

Se nos ocurren multitud de ideas que podrían aplicarse para volver a llenar los barrios de vida, pero en nuestra opinión la opción más interesante sería preguntar a las personas residentes de dichos barrios. Por todo ello, realizamos la siguiente solicitud a este Pleno:

1. Activar en cada barrio un proceso participativo con los comercios y la hostelería del propio barrio y abierto a toda la ciudadanía de dicho barrio, para desarrollar un plan estratégico que revitalice el barrio.

2. La creación de un grupo de reflexión a nivel de Getxo, con el punto de vista de todos los barrios, para acometer de manera global el desafío de revitalizar los barrios.

40.- MOCIÓN DEL GRUPO  
MUNICIPAL ELKARREKIN  
PODEMOS S/ LA EMPLEABILIDAD  
DE LAS PERSONAS  
TRANSEXUALES DE GETXO.

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Con motivo del Día de la Visibilidad

eta, transexualek lana eskuratzeko unean dituzten oztopoak ikusarazi nahi ditugu, bai eta beren nortasuna aitortzeak, besteak beste, duintasun- eta berdintasun-baldintzak bermatzen dituen lan-merkatuan sartzea sustatzea dakarrela aldarrikatzea ere. Are gehiago orain, Euskadi gai horri lotutako aurrerapausoak egiten ari denean, adostasun politiko eta sozial handiarekin, euskal Trans Legea delakoaren lege-erreforma dela eta.

Argi dago transexualek zailtasun handiak dituztela laneratzeko prozesuan. Europar Batasuneko Oinarriko Eskubideen Agentziak (FRA) egindako azterlan batek agerian utzi zuen Espainiako Estatuko trans emakumeen % 77k diskriminazioa jasan duela lana bilatzean. Txosten horretan, halaber, honako datu hauek jaso ziren: lanean dauden kolektibo horretako % 34k diskriminazioa jasan du lan-esparruan, eta % 47k emakumeen kasuan; % 58, berriz, ezkututzen da eta ez du bere nortasunari buruz hitz egiten bere eguneroko bizitzako esparru horretan.

Horrez gain, transfobiak eragindako presioaren ondorioz eta zoritxarrez gure udalerrian areagotzen ari diren LGTB kolektiboaren aurkako gorroto-delituak direla-eta, aurkitzea izugarri kostatu zitzaizen lana uztera behartuta egon dira batzuetan, beren osasun mentala nahiz osotasun fisikoa arriskuan jarriz. Bestalde, 2019tik Euskadin trans pertsonen beren nortasuna erakusteko erraztasun handiagoa duten arren, kontraesana sortzen da oraindik itxura fisikoaren eta NAN datuen artean, eta horrek zailtasunak eragiten ditu kontratatzerakoan.

Trans queremos poner el foco sobre los obstáculos a los que se enfrentan las personas en situación de transexualidad a la hora de acceder a un empleo y reivindicar que el reconocimiento de su identidad pasa también por fomentar su inserción al mercado de trabajo en condiciones de dignidad e igualdad. Más aún ahora, que Euskadi da pasos hacia adelante en esta materia, con amplio consenso político y social, con la reforma legislativa de la llamada Ley Trans vasca.

Es un hecho que las personas transexuales tienen serias dificultades en su proceso de inserción laboral. Una investigación realizada por la FRA (Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea) reveló que, en el estado español, un 77% de las mujeres trans ha sufrido discriminación a la hora de buscar empleo. Este informe, además, también refleja que, de las personas de este colectivo que están trabajando, un 34% ha sufrido discriminación en el entorno laboral, un 47% en el caso de las mujeres, y un 58% se oculta y no habla de su identidad en este ámbito de su vida diaria.

Además, la presión derivada de la transfobia y los delitos de odio al colectivo LGTB, algo que lamentablemente está aumentando en nuestro municipio, puede llevarles incluso a abandonar ese empleo que tanto trabajo les costó encontrar, poniendo en riesgo su salud mental e incluso su integridad física. Por otro lado, a pesar de que en Euskadi desde 2019 las personas trans tienen más facilidad para demostrar su identidad, se sigue dando la incongruencia entre el aspecto físico y los datos del DNI lo que crea dificultades en la a la hora de la contratación.

Oztopo guzti horien ondorioz, transexualek sektore prekarioetan egin behar izaten dute lan, hala nola banaketa-zerbitzuan, telelanean eta etxeko lanean arituz. Kasurik txarrenean, legezkoak ez diren jarduerak –prostituzioa, esate baterako– egitera derrigortuta ikusten dute euren burua, eta horrek, gainera, pobrezia eta indarkeria matxistaren eraginpean jartzen ditu.

Gehitu eta FELGTB elkarteek egindako aldarrikapenek argi adierazi dute ezin daitezkeela onartzen jarraitu Euskadin nahiz Espainiako Estatuan trans pertsonen dagokienez dauden langabezia- eta prekaritate-datuak. Horrenbestez, uste dugu nahitaezkoa dela transexualek lan-merkatuan duten egoera hobetzeko zenbait neurri proposatzea, beren zaurgarritasun-egoera aitortzeko ez ezik, inklusioa bultzatzeko gizarte-kontzientzia-ere sortzeko eta trans kolektiboa laneratzea sustatzeko.

Horregatik guztiagatik, Elkarrekin Getxo taldeko kideok honako erabaki-proposamen hauek aurkezten dizkiogu Getxoko Udalbatzari:

#### ERABAKI-PROPOSAMENA:

1. Getxoko Udalaren osoko bilkurak uste du LGBTIQ+ pertsonen -eta, bereziki, trans kolektiboak-diskriminazio-egoerak jasa ten dituztela bizitzako hainbat arloetan eta, bereziki, lanean. Gizarte-bazterkeriara irits daitekeen kalteberatasun-egoera. Hori dela eta, beharrezkoa da neurriak hartzea herri-administrazio guztietatik, beren eskumenen esparruan.

Todos estos impedimentos hacen que las personas transexuales se vean muchas veces abocadas a trabajar en sectores precarios como el reparto, teletrabajando para evitar socializar, y en el trabajo doméstico. En el peor de los casos se ven obligadas a ejercer actividades no legales como la prostitución algo que además les expone a la pobreza y sobre todo a la violencia machista.

En línea con las reivindicaciones de Gehitu y la FELGTB, "no se pueden seguir permitiendo los datos de desempleo y precariedad que sufren las personas trans" tanto en Euskadi como en el estado español, por todo ello vemos necesario plantear una serie de medidas para mejorar la situación de las personas transexuales en el mercado de trabajo, no solo reconociendo su situación de vulnerabilidad, sino también buscando dar una doble respuesta mediante la concienciación de la sociedad para favorecer la inclusión, al tiempo que se promueve el acceso del colectivo trans al mercado laboral.

Por todo ello, desde Elkarrekin Getxo elevamos al pleno del Ayuntamiento de Getxo las siguiente

#### PROPUESTA DE ACUERDO:

1. El pleno del ayuntamiento de Getxo considera que las personas LGBTIQ+ -y en particular las personas trans- sufren situaciones de discriminación en diferentes ámbitos de la vida y particularmente en el laboral. Una situación de vulnerabilidad que puede llegar a la exclusión social. Esto hace necesario tomar medidas desde el conjunto de las Administraciones Públicas en el marco de sus competencias.

2. Getxoko Udaleko osoko bilkurak berretsi egiten du pertsonen bereizkeriaren aurkako borrokan duen konpromisoa, haien ezaugarri sexualak, identitatea eta sexu- edo genero-adierazpena, orientazio afektibo-sexuala eta familia-aniztasuna kontuan hartuta. Horretarako, sentsibilizazio-ekintzak eta kontzientzia-kanpainak sustatuko ditu, lan-eremuan arreta berezia jarritz.

Gainera, lizitazio-pleguetan klausula sozialak txertatuko ditu, enpresa hautagaiek aniztasunarekiko errespetua eta LGBTIQ+ pertsonen diskriminaziorik eza sustatzeko neurriak barne har ditzaten, bai eta pertsona horiek LGBTIQ+ pertsonen, eta bereziki trans pertsonen, txertaketa osatzen duten programetan parte bardezaten ere.

2. El pleno del ayuntamiento de Getxo reafirma su compromiso en la lucha contra la discriminación de las personas en función de sus características sexuales, identidad y expresión sexual o de género, orientación afectivo-sexual y diversidad familiar. Para ello promoverá acciones de sensibilización y campañas de concienciación con especial atención en el ámbito laboral.

Además, incorporará cláusulas sociales en los pliegos de licitación que contribuyan a que las empresas aspirantes desarrollen de forma interna medidas que promuevan el respeto a la diversidad y la no discriminación de las personas LGBTIQ+ así como la participación de éstas en programas que formenten la inserción de las personas LGBTIQ+, y particularmente de las personas trans.

### PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carolina Uribe  
Carmen Díaz  
Nerea Guijarrubia  
Javier Elorza  
Ignacio Uriarte

### IRUZKINAK/COMENTARIOS

Gobernu Taldeak zuzenketa aurkeztu du eta onartu egin da / El equipo de gobierno presenta una enmienda que se acepta

### BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 20 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, Elkarrekin Podemos)  
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

41.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: SAHARAR HERRIAREKIKO ELKARTASUNA ADIERAZTEA

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Mendebaldeko Sahara Espainiako

41.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN PODEMOS S/ APOYO AL PUEBLO SAHARAUI.

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

El Sáhara Occidental fue colonia

kolonia izan zen 1885tik 1975era bitartean, eta herrialdeko 53. probintzia ere izan zen 1958tik aurrera. Marokok okupatu zuen 1975ean, Fronte Polisarioak erresistentzia erakutsi arren, baina Nazio Batuen arabera deskolonizatzeko dagoen lurralde baten administrazio-potentzia izaera izaten jarraitu du Espainiak. Ordutik gerran egon ziren 1991ra arte; urte horretan, alderdi biek su-etena sinatu zuten, autodeterminazio-erreferenduma egiteko asmoarekin.

Alabaina, hogeita hamar urte igaro ondoren oraindik ez da erreferendumik egin, eta 2005etik Marokok jarrera aldatu zuen: autonomia eskaini zion Saharari, autodeterminazio-erreferendumaren aldeko Nazio Batuen ebazpen ugaritan jaso den nazioarteko legeriaren aurka.

Are gehiago, Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak, 2015eko abenduaren 10eko Erabakiaren bidez, honako hau adierazi zuen: "ez dago jasota Marokok aitortutako nazioarteko mugen barruan (232. puntua); Marokoko Erreinuak ez du ez Nazio Batuen, ez nazioarteko beste erakunde baten agindurik jaso Mendebaldeko Sahara administratzeko (233. puntua); eta Marokoko Erreinuak Mendebaldeko Sahararekiko duen subiranotasuna deuseza da eta ez dute aitortu ez Europar Batasunak, ez haren estatu kideek, ez Nazio Batuak" (241. puntua). Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak 2021eko irailaren 29an berretsi zuen berriz epai hori, eta argi eta garbi adierazi zuen honako hau: Mendebaldeko Saharako lurraldeak Marokokoak bestelakoak dira, eta beren jarduera ekonomikoen onura herri horrentzat izan behar da.

Nazio Batuak ezarritako ildoen barruan elkarrizketa bultzatzen duen ikuspuntu

española desde 1885 hasta 1975, llegando a ser la provincia 53 del país desde 1958. Pese a que fue ocupada por Marruecos en 1975 con la resistencia del Frente Polisario, España no ha dejado de ser considerada potencia administradora de un territorio pendiente de descolonización por parte de Naciones Unidas. Desde entonces hubo guerra hasta el año 1991, año en el que ambas partes firmaron un alto al fuego con la intención de celebrar un referéndum de autodeterminación.

Pero dicho referéndum después de treinta años sigue sin celebrarse y desde 2005 Marruecos cambió su postura para pasar a ofrecer una autonomía para el Sáhara contraviniendo la legislación internacional que se ha pronunciado en incontables resoluciones de la las Naciones Unidas en favor de un referéndum de autodeterminación.

De hecho el Tribunal de Justicia de la UE manifestó en su decisión del 10 de diciembre de 2015 que el Sáhara Occidental "no está incluido dentro de las fronteras internacionales reconocidas de Marruecos (punto 232), que el Reino de Marruecos no tiene ningún mandato de las Naciones Unidas o de otro organismo internacional para administrar el Sáhara Occidental (punto 233) y "que la soberanía del Reino de Marruecos sobre el Sáhara Occidental es nula y no está reconocida por la UE ni por sus estados miembros, ni por las Naciones Unidas" (punto 241). Esta sentencia volvió a ser ratificada por el TJUE el 29 de septiembre de 2021 de manera muy clara: los territorios del Sáhara Occidental son diferentes a los de Marruecos y el beneficio de sus actividades económicas debe recaer en su pueblo.

Ante una situación que merece un enfoque amplio, responsable y de



zabala eta arduratsua eskatzen duen egoera da, eta Espainiako Gobernuak neutraltasun argia erakutsi behar du. Izan ere, neutraltasun-jarrera horren ondorioz, alderdien arteko bitartekaritza-lanetan aritze aldera, Nazio Batuen Mendebaldeko Sahararen lagunen taldean sartu zen, Nazio Batuen Segurtasun Kontseiluan beto-  
eskubidea duten bost herrialdeetatik laurekin (Ameriketako Estatu Batuak, Errusia, Erresuma Batua, Frantzia eta Espainia).

Gatazkari dagokionez ematen diren konponbideek NBEren 2021eko urriaren 29ko 2602 Ebazpenean jasotakoa bete behar dute, inplikaturako alde guztientzat bidezkoa, iraunkorra eta onargarria den politika lortzeko konpromisoa berretsiz.

Espainiako Gobernuak presidentek Saharari autonomia ematea berresteko egin berri dituen adierazpenek, ezkutuan prentsari jakinarazi zizkietenak eta ondoren Kanpo Arazoetako ministroak onartu zituenak, aurrez adierazitako guztiaren aurka doaz eta Marokok lurralde horrekiko izan nahi duen jarrera indartzen dute. Adierazpen horiek ez dira Espainiako Gobernuaren adostasunaren erakusgarri, ezta gatazka horretan espainiarrek babesten duten neutraltasunarena ere; hortaz, aipaturako adierazpenek saharar herria, espainiar gizartea eta koalizio-gobernua traizionatzen dituzte, nazioarteko zuzenbidearen kontrakoak dira, eta ezegonkortasun-giroa eragiten dute gunen horretan.

Marokoko erregeak egindako xantxia nabarmenaren emaitza besterik ezin dira izan adierazpenak. Marokoko Gobernuak Espainiako Gobernuari etengabe egiten dizkion itsuskeriei eta erasoiei gehitzen zaizkien xantxia:

diálogo dentro de las líneas marcadas por las Naciones Unidas, la posición del gobierno de España ha de ser de clara neutralidad. De hecho, esa postura de neutralidad para mediar entre las partes le llevó a integrar el grupo de amigos del Sáhara Occidental en Naciones Unidas junto con cuatro de los cinco países con derecho a veto en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas (EE.UU., Rusia, Reino Unido, Francia y España).

Cualquier solución que se busque al conflicto debe cumplir con lo recogido en la Resolución 2602 del Consejo de Seguridad de la ONU de 29 de octubre de 2021, reafirmandose en el compromiso de alcanzar una política justa, duradera y aceptable por todas las partes implicadas.

Las recientes declaraciones del Presidente del Gobierno Español, filtradas a prensa el viernes 18 de marzo y posteriormente reconocidas en rueda de prensa por el Ministro de Asuntos Exteriores, reconociendo una autonomía para el Sáhara van en contra de todo lo anteriormente expuesto y refuerzan la postura que busca Marruecos para ese territorio. Dichas declaraciones no representan el consenso del Gobierno de España ni del pueblo español en torno a la neutralidad en este conflicto y traicionan al propio pueblo saharauí, a la sociedad española y al Gobierno de coalición, contraviniendo el derecho internacional y abonando el ambiente de inestabilidad que afecta a dicha zona.

Dichas declaraciones sólo pueden ser producto de un claro chantaje por parte del Rey de Marruecos. Un chantaje que se suma a los continuos desplantes y ataques por parte del gobierno marroquí al gobierno de

Kanarietako urak bereak direla adieraztea; lurraldearekiko duen agintaritzaz aitorrituta ez egoteagatik bereak ez diren baliabide naturalen ustiatetari, merkaturatzeari eta arrantzari dagokienez legez kanpoko erreklamazioak egitea behin eta berriz; eta, bereziki, migrazioa arma gisa erabiltzea.

Azaldutakoa oinarri hartuta, eta jakinda Espainiako Estatuak gatazka horri dagokionez hartzen duen jarrera legegintza-ganberetan egindako eztabaida baten ondoriozkoa izan behar dela, zeinetan talde politiko guztiek beren iritzia eta jarrera jakinarazi behar baitute, saharar herriak herri aske gisa bere etorkizuna erabakitzeko duen eskubidea errespetatzen duen konponbidea bilatze aldera, Elkarrekin Getxo taldeak honako hau proposatzen dio Getxoko Udalari:

#### ERABAKI-PROPOSAMENA:

1. Getxoko Udaltzat bat egin dezala Nazio Batuen Segurtasun Kontseiluaren 2021eko urriaren 29ko 2602 Ebazpenarekin, zeinaren bidez berresten baita alderdi guztientzako bidezkoa, iraunkorra eta onargarria den konponbide politikoa lortzeko konpromisoa, Mendebaldeko Saharako herriaren determinazio askea aurreikusten duena.

2. Getxoko Udaltzat bultzatuko du Espainako Estatuak lotura historiko eta afektibo duela Mendebaldeko Saharako gatazka politikoan, eta, horregatik, Espainako Gobernuari eskatzen dio Nazio Batuen Erakundearen, EBn eta gainerako nazioarteko erakundeetan modu aktiboan lagundu eta jardun dezala gatazka konponbidearen alde, Nazioarteko Zuzenbidearen eta NBRren ebazpenen arabera beti ere. Ildo horretan, Gobernuari eskatzen dio babestu ditzala Staffan de Mistura

España: la declaración de las aguas canarias como suyos, reiteradas reclamaciones ilegítimas en materia de pesca, comercialización y explotación de recursos naturales que no son suyos porque su autoridad sobre el territorio no está reconocida, y especialmente, la utilización de la migración como arma.

En base a lo expuesto, y siendo conscientes de que la postura que tome el Estado Español con respecto a este conflicto debe ser tras un debate en las cámaras legislativas donde todas las formaciones políticas den a conocer su parecer y postura buscando una solución que debe respetar al pueblo saharauí decidiendo su futuro como pueblo libre, desde Elkarrekin Getxo elevamos al pleno del Ayuntamiento de Getxo las siguiente

#### PROPUESTA DE ACUERDO:

1. Que el Pleno del Ayuntamiento de Getxo apoye la Resolución 2602 del Consejo de Seguridad de la ONU de 29 de octubre de 2021 en la que se reafirma el compromiso de "alcanzar una solución política justa, duradera y aceptable" para todas las partes y que "prevea la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental".

2. Que el Pleno del Ayuntamiento de Getxo reconoce que el Estado español tiene una vinculación histórica y afectiva en el conflicto político del Sahara Occidental, por lo que insta al Gobierno español a apoyar y facilitar activamente en la ONU, la UE y en el resto de organizaciones internacionales, una solución política conforme al Derecho Internacional y a las resoluciones de la ONU. En este sentido, insta al gobierno a apoyar los esfuerzos del enviado personal para el

NBeko ordezkari aldeen arteko negoziazio-prozesu politikoari berriro ekiteko egindako ahaleginak eskatzen dio.

3. Getxoko Udalbatzak bat egingo du Nazio Batuen ebazpenekin, zeinek hainbat hamarkadako Mendebaldeko Saharako gatazkarako konponbidea bilatzea baitute helburu, saharar herriarentzako autodeterminazio-erreferendumaren bitartez.

4. Getxoko Udalbatzak udalerrri honek saharar herriarekiko duen elkartasuna adieraziko du, hainbat hamarkada baitaramatza laguntza humanitarioa bidaltzen eta hango umeak hartuz.

5. Getxoko Udalbatzak legegintzako gorteei (Kongresuari eta Senatuari) helaraztea erabaki hauek, bai eta Nazio Batuen lehenengo, hirugarren eta laugarren komisioei ere.

Sahara, Staffan de Mistura, destinadas a reanudar el proceso político de negociación entre las partes del conflicto.

3. Que el Pleno del Ayuntamiento de Getxo apoye el conjunto de las resoluciones de las Naciones Unidas que buscan una solución para décadas de conflicto en el Sáhara Occidental mediante un referéndum de autodeterminación para el pueblo saharauí.

4. El Pleno del Ayuntamiento de Getxo traslada el apoyo de esta localidad al pueblo saharauí tras décadas de solidaridad, envío de ayuda humanitaria y acogida de sus niños y niñas.

5. Que el Pleno del Ayuntamiento de Getxo dé traslado de estos acuerdos a las cortes legislativas (Congreso y Senado) y a las Comisiones Primera, Tercera y Cuarta de las Naciones Unidas.

#### PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carolina Uribe  
Carmen Díaz  
Ibon Rodríguez  
Gonzalo Zorrilla-Lequerica  
Ignacio Uriarte

#### IRUZKINAK/COMENTARIOS

PSE-EE taldeak zuzenketa aurkeztu du eta ez da onartu / PSE-EE presenta una enmienda que no se acepta

EH Bilduk zuzenketa aurkeztu du eta onartu egin da / EH Bildu presenta una enmienda que se acepta

#### BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 17 (PNV, EH Bildu, Elkarrekin Podemos)

EZ/NO: 3 (PSE-EE)

ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

42.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL  
TALDEAK AURKEZTUTAKO  
MOZIOA: ETEN DIGITALA

42.- MOCIÓN DEL GRUPO  
MUNICIPAL ELKARREKIN  
PODEMOS S/ PLAN PARA

## MURRIZTEKO PLANA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Eten digitalizat jotzen dugu informazioaren eta komunikazioaren teknologietarako sarbideari eta horien erabilerari nahiz eraginari dagokienez dagoen talde sozialen arteko berdintasun-eza. Ondorioz, biztanleriaren zati batek ez baldin baditu funtsezko berrikuntzak erabiltzen, desberdintasun ekonomiko eta sozialak sortuko dira. Horren ildotik, zenbait azterlan eta txostenek ohartarazi dute kolektibo jakin batzuk (pertsona eszeptikoak, tradizionalak edo oso tradizionalak, estatus sozioekonomiko oso baxua dutenak eta, azken finean, berrikuntzez fidatzen ez direnak edo zuzenean horietarako sarbiderik ez dutenak) atzean geratzen joan direla eta ezin ziotela digitalizazioaren erritmoari eutsi, hasieran bizia zena baina oraindik disruptibo ez dena.

Horrez gain, teknologiari dagokionez, bi eten desberdin daude: lehenengoa sarbidea bera da; bigarrena, berriz, erabiltzeko gaitasuna. Izan ere, ordenagailuek eta Interneteko sarbideak eskaintzen dizkiguten berrikuntzek gaitasun zehatz batzuk eskatzen dituzte; horretarako, sarera sarbidea izatea ez da nahikoa, baizik eta ezagutza ugari behar dira, eta herritarrei eskaini behar zaizkie, eskubide eta betebeharrak digitalak baliatzean berdintasun-egoeran egon daitezten.

Faktore sozioekonomikoekin batera, eten digitalari dagokionez generoak duen garrantzia nabarmendu behar da. Azken bi hamarkadetan egindako Europako azterlanek argi eta garbi erakutsi dute emakumeek sarbide gutxiago dutela teknologiara eta,

## REDUCIR LA BRECHA DIGITAL.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Entendemos como brecha digital la desigualdad en el acceso, el uso o el impacto de las tecnologías de la información y la comunicación entre grupos sociales. Y esto conlleva que, si parte de la ciudadanía no adopta innovaciones cruciales, se generen desigualdades económicas y sociales. En este sentido, existen diversos estudios e informes que advierten que determinados colectivos (personas escépticas, tradicionales o muy tradicionales, con bajo estatus socioeconómico y, en última instancia, personas que no confían en las innovaciones o que carecen directamente del acceso a las mismas) se iban quedando atrás y no podían seguir el ritmo, inicialmente intenso pero no disruptivo aún, de la digitalización.

Además, en materia tecnológica, existen dos brechas diferentes: la primera es el propio acceso, y la segunda es la capacidad de uso. En efecto, las innovaciones que nos ofrecen los ordenadores y el acceso a internet requieren habilidades concretas donde el acceso a la red no es suficiente, sino que debe ir acompañado de una importante cantidad de conocimiento que debe ser facilitado a la ciudadanía para que alcancen un plano de igualdad en el ejercicio de sus derechos y obligaciones digitales.

Junto a los factores socioeconómicos, hay que destacar la importancia del género como factor determinante en la brecha digital. Estudios europeos realizados en las dos últimas décadas muestran consistentemente que las mujeres tienen menos acceso a la

bereziki, eten digitala ixteko beharrezkoak diren ezagutzak menperatzeko aukera gutxiago dituztela.

Teknologien erabilera eraginkorretik kanpo geratzeak askotariko ondorioak ditu: sozialak, ekonomikoak, lanekoak, kulturalak, etab., eta pertsonen eguneroko bizitzan hainbat jardueraren eremutan, publiko nahiz pribatuetan, eten digitalak eragindako berdintasuneza nabarmentzen da. Administrazio publikoak herritarren funtsezko eskubideak babestu eta sustatu behar ditu administrazio elektronikoa ezartzean; halaber, araudi berrietan – esate baterako, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean – inklusio digitaleko ikuspuntua duten politika publikoak ezarri behar dira aldi berean, genero-ikuspegia txertatzen dutenak, eta kolektibo zaurgarrienak barne hartzen eta babesten dituztenak.

Halaber, sektore pribatuak sektore "tradizional" ugari zerbitzu elektronikoko bihurtu ditu, hala nola online banka, eta horrek sarbidea zailtzen die trantsizio hori egiteko prest ez dauden herritarrei. Administrazio publikoari dagokio, bere gaitasunen baitan, pertsona zaurgarriei laguntzea sektore pribatuko eten digitalari aurre egiten; horretarako, pertsona horien funtsezko eskubideak bermatzea ahalbidetzeko beharrezkoak diren neurriak eta arauak ezarri beharko dituzte.

Horregatik guztiagatik, Elkarrekin Getxo taldeko kideok honako erabaki-proposamen hauek aurkezten dizkiogu Getxoko Udalbatzari:

ERABAKI-PROPOSAMENA:

tecnología y, especialmente, menos posibilidades de dominar los conocimientos necesarios para cerrar la brecha digital.

Quedarse fuera del uso efectivo de las tecnologías tiene todo tipo de repercusiones: sociales, económicas, laborales, culturales, etc., y existen en la vida diaria de las personas numerosos ámbitos de actividad, tanto públicos como privados, donde se hace efectiva la desigualdad provocada por la brecha digital. La Administración Pública debe proteger y promocionar los derechos fundamentales de la ciudadanía al implantar la administración electrónica, y junto a las nuevas obligaciones que vienen incorporadas en las nuevas normativas - como la Ley 39/2015 (LPAC) -, hay que introducir paralelamente políticas públicas con un enfoque de inclusión digital, que incluyan perspectiva de género, que integren y protejan a los colectivos con mayor vulnerabilidad.

Igualmente, el sector privado ha convertido numerosos servicios "tradicionales" en servicios electrónicos, como por ejemplo sucede ya con la banca online, dificultando el acceso a parte de la población que no está preparada para realizar esta transición. Corresponde a la Administración Pública, en la medida de sus competencias, acompañar a las personas vulnerables a la brecha digital de los sectores privados, estableciendo la regulación y el resto de medidas necesarias que permitan, en última instancia, garantizar sus derechos fundamentales.

Por todo ello, desde Elkarrekin Getxo elevamos al Pleno del Ayuntamiento de Getxo las siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

1. Getxoko Udalak eten digitalari edo sektoreei buruzko diagnostikoa egingo du, oztopo nagusiak zehaztuz eta genero-ikuspegia aintzat hartuta.

2. Getxoko Udalak konpromisoa hartzen du, egindako diagnostikoa oinarri hartuta, inklusio digitalerako plan bat egiteko, zaurgarritasun digitala duten pertsonen aurrez aurreko arreta nahiz arreta espezializatua eskaintzeko beharrezkoak diren ezagutzak, tresnak eta langileak ahalbidetze aldera.

3. Getxoko Udalak herritarrentzat funtsezkoak diren zerbitzu pribatuaren egoerari buruzko azterlan egingo du, banku-zerbitzuei buruzkoa bereziki, eta eten digitalaren itxiera jakinarazteko eta hura sustatzeko beharrezkoak diren neurriak eta araudiak ezarriko ditu.

4.- Getxoko udaletxean zegoen herritarrentzako arreta bulegoa berriro irekitzea.

1. El Ayuntamiento de Getxo realizará un Diagnóstico sobre la Brecha Digital, or sectores, determinando los principales obstáculos y teniendo en cuenta la perspectiva de género.

2. El Ayuntamiento de Getxo se compromete, en virtud del Diagnóstico realizado, a llevar a cabo un Plan de Inclusión Digital que facilite el conocimiento, herramientas y personal necesarios para poder realizar una atención presencial y especializada para las personas que presenten vulnerabilidad digital.

3. El Ayuntamiento de Getxo realizará un estudio sobre la situación de los servicios privados esenciales para la ciudadanía, especialmente los bancarios, y establecerá las medidas o normativas necesarias para informar e incentivar el cierre de la brecha digital.

4.- La reapertura de la oficina de atención ciudadana que se ubicaba en el Ayuntamiento de Getxo.

#### PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Paula Amieva  
Itxaso Maseda  
Carmen Díaz  
Natalia Aranduy  
Ignacio Uriarte

#### IRUZKINAK/COMENTARIOS

EH Bilduk zuzenketa aurkeztu du eta onartu egin da / EH Bildu presenta una enmienda que se acepta

#### BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 11 (PP, EH Bildu, Elkarrekin Podemos)  
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)

#### GALDE-ESKEAK

Carolina Uribek adierazi du ez zaiola egokia iruditzen Alderdi Popularreko

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

Carolina Uribe manifiesta que no le parece correcto la utilización que hace

udal-taldeak HAPOnen berrikuspenari buruz udal-taldeei emandako dokumentazioa modu eskusiboan erabiltzeko egiten duen erabilera; izan ere, beste instantzia batzuetan jarduera politikorako erabiltzen ari da, bere hedabideetan jakinarazteaz gain.

Paula Amievak galdetu du ea Getxo Ekinez berri bat planteatuko den 2022rako; izan ere, plan hori pandemia-egoerarekin lotuta zegoela esan zen, baina nahasmena sortzen duen informazioa helarazi da; beraz, gaia argitzeko eskatu du.

Alkateak gai horri buruz dagokion batzordean eztabaidatzera bidali du, eta jarraipenik izango ez zuela erabaki zen.

15:17etan, alkateak osoko bilkura eten du, bilkura-aretoa aireztatu ahal izateko.

15:17an ekin zaio berririko bilkurari.

### HERRITARREN GALDERAK

Jesus Urrutiak, Andra Mari Gure Lurra Elkartearen izenean, HAPON Andra Mariri buruz sartu beharreko zehaztapenei eta adierazpen instituzionalarekiko errespetuari buruz galdetu du.

Alkateak adierazi du une honetan udal talde politikoak ari direla iradokizunen bidez onetsiko den dokumentuari ekarpenak egiten, sektoreko txostenen zain dauden bitartean.

Sergio Benitok, Getxoko Taxisten Elkartearen ordezkari gisa, adierazi du

el grupo municipal del Partido Popular, de la documentación relativa a la revisión del PGOU facilitada a los grupos municipales para su uso exclusivo, ya que la está utilizando para su actuación política en otras instancias además de darla a conocer en sus medios.

Paula Amieva pregunta acerca de si se va a plantear un nuevo Getxo Ekinez para el 2022, ya que se dijo que dicho plan estaba ligado a la situación de pandemia pero se ha transmitido información que genera confusión, por lo que pide que se clarifique la cuestión.

La Alcaldesa le remite a que sobre esta cuestión se debatió en la comisión correspondiente y se acordó que no tendría continuidad.

Siendo las 15:17 horas la Alcaldesa suspende el pleno para que se pueda airear el salón de sesiones.

Siendo las 15:27 horas se reanuda la sesión.

### PREGUNTAS DE LA CIUDADANÍA

Jesús Urrutia, en representación de la Asociación Andra Mari Gure Lurra, pregunta acerca de las determinaciones a incorporar en el PGOU sobre Andra Mari y el respeto a la declaración institucional.

La Alcaldesa indica que a en este momento están los grupos políticos municipales elaborando sus aportaciones al documento que va a ser objeto de aprobación indicial a la vez que se está a la espera de los informes sectoriales.

Sergio Benito, en representación de la asociación de Taxistas de Getxo

elkartek desengainua duela Getxoko Udalarekin, taxia mugikortasun iraunkorrerantz aldatzeari dagokionez, eta galdetu du ea jarrera aldatuko den.

Alkateak arazoak aztertzeke bilera bat egitera gonbidatu du.

Silvia Magok, dibertsitate funtzionala duten pertsonen eta haien familiei laguntza ematen dien Gaude elkarteko langileen ordezkari gisa, negoziazio kolektiborik eza planteatu du, eta alkateari galdetu dio ea egoera ezagutzen duen.

Alkateak gaia ezagutzen duela adierazi du, udalak elkartearen jarduerak diruz laguntzen dituelako eta lan-gatazka konpontzea espero duelako.

José Manuel Trebillek, HHSen garbiketa- eta bilketa-zerbitzuaren adjudikaziodunaren enpresabatzordeko presidente gisa, Aldalderiari jakinarazi dio zerbitzuaren lizitazio berriaren inguruko kezka, langileen obra-baldintzei eta zerbitzuaren kalitateari buruzkoa.

Alkateak adierazi du pleguak lantzen ari direla ingurumen behar eta politika berrietara egokitu daitezten, kalitate estandarrak mantenduz eta lan baldintza egokietan.

Eta beste aztergairik ez zegoenez, Alkateak bilera amaitutzat eman zuen egun horretako 15:46an.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen

manifiesta el desencanto de la asociación con el Ayuntamiento de Getxo en relación con el cambio del taxi hacia la movilidad sostenible y pregunta si se va a cambiar de actitud.

La Alcaldesa le invita a mantener un encuentro para analizar la problemática.

Silvia Mago, en representación del personal de la asociación Gaude, que presta apoyo a personas con diversidad funcional y a sus familias, plantea la falta de negociación colectiva y pregunta a la Alcaldesa si conoce la situación.

La Alcaldesa indica que conoce el tema porque el ayuntamiento subvenciona actividades de la asociación y espera que resuelvan el conflicto laboral.

José Manuel Trebille, en condición de presidente del comité de empresa de la adjudicataria del servicio de limpieza y recogida de RSU, traslada a la Aldaldía la preocupación ante la nueva licitación del servicio, que se refieretanto a las condiciones laborales de los trabajadores como a la calidad del servicio.

La Alcaldesa indica que se están trabajando los pliegos para que se adapten a las nuevas necesidades y políticas medioambientales, manteniendo los estándares de calidad y en condiciones laborales adecuadas.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Alcaldesa levantó la sesión siendo las 15 horas y 46 minutos de este día.

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audiovisual realizada mediante un sistema de video-akta, con la siguiente



duen ondorengo azterna elektrokniokoa  
SHA512  
4dad6b816ce38ebeed142d13dc1fe0bcbfd  
260fd47b65f22f2521af1b1d0b60808c51e  
8728957a101a5d8caa7e5d8feeba0b1837  
5c7d5420d57e17fcdd67a04c  
, nik Idazkari Nagusiak eta Alkateak  
nirekin sinatuz, horren guztiaren fede  
ematen dut.

*Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko  
Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke,  
esteka honetan:*

<http://getxo.seneca.tv/watch?id=Yzk3ZWY5NzUtN2QyMS00ZWZWM4LWI5YmEtNTlhOGM4ZjgyY2Mx>

huella electrónica que garantiza la  
integridad de la grabación:  
SHA512  
4dad6b816ce38ebeed142d13dc1fe0bcbfd  
260fd47b65f22f2521af1b1d0b60808c51e  
8728957a101a5d8caa7e5d8feeba0b1837  
5c7d5420d57e17fcdd67a04c  
, como Secretario General y firmando  
la Alcaldesa en unión mía, doy fe.

*El archivo audiovisual puede consultarse  
accediendo a la videoteca del ayuntamiento  
de Getxo en el siguiente enlace:*